



ЕВРАЗИЙСКАЯ  
ПАТЕНТНАЯ  
ОРГАНИЗАЦИЯ

EURASIAN  
PATENT  
ORGANIZATION

ГODOVOЙ ОТЧЕТ **2009** ANNUAL REPORT

МОСКВА 2010 MOSCOW

**ЕВРАЗИЙСКАЯ  
ПАТЕНТНАЯ  
ОРГАНИЗАЦИЯ**

**EURASIAN PATENT  
ORGANIZATION**

**ГODOVOЙ ОТЧЕТ  
2009  
ANNUAL REPORT**

**Москва 2010**

**Moscow 2010**

# СОДЕРЖАНИЕ TABLE OF CONTENTS

<b>ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПРЕЗИДЕНТА ЕАПВ OPENING ADDRESS OF THE PRESIDENT OF THE EURASIAN PATENT OFFICE</b> .....	<b>3</b>
<b>ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ АДМИНИСТРАТИВНОГО СОВЕТА ЕАПО ACTIVITY OF THE EAPO ADMINISTRATIVE COUNCIL</b> .....	<b>4</b>
<b>НОРМОТВОРЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ REGULATORY ACTIVITIES</b> .....	<b>11</b>
<b>ЕВРАЗИЙСКАЯ ПАТЕНТНАЯ ЭКСПЕРТИЗА EURASIAN PATENT EXAMINATION</b> .....	<b>13</b>
<b>РАЗВИТИЕ АВТОМАТИЗАЦИИ, СЕТЕВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И ИНФОРМАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ DEVELOPMENT OF AUTOMATION, NETWORK TECHNOLOGIES AND INFORMATION ACTIVITIES</b> .....	<b>27</b>
<b>МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО INTERNATIONAL COOPERATION</b> .....	<b>38</b>
<b>ФИНАНСОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ FINANCIAL ACTIVITY</b> .....	<b>54</b>
<b>СТРУКТУРА И ПЕРСОНАЛ ЕАПВ EAPO STRUCTURE AND PERSONNEL</b> .....	<b>56</b>
<b>ЕВРАЗИЙСКИЕ ПАТЕНТНЫЕ ПОВЕРЕННЫЕ EURASIAN PATENT ATTORNEYS</b> .....	<b>58</b>
<b>КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ CONTACTS</b> .....	<b>60</b>

## Уважаемые читатели!

Мировой экономический кризис, который потряс многие страны в 2009 году, сказался и на деятельности Евразийского патентного ведомства. Впервые приходится констатировать падение динамики подачи евразийских заявок.

В 2009 году в Евразийское патентное ведомство поступила 2801 евразийская заявка, что на 8,6% меньше по сравнению с 2008 годом.

В то же время следует отметить, что количество выданных в 2009 году евразийских патентов составило 1759 патентов, что на 5,6% больше, чем в 2008 году.

Снижение количества евразийских заявок не могло не сказаться на финансовых возможностях Евразийской патентной организации (ЕАПО).

Несмотря на это Евразийскому патентному ведомству удалось с успехом реализовать в отчетном году большинство приоритетных задач по дальнейшему развитию Ведомства, а также выполнить в полном объеме свои обязательства в отношении национальных патентных ведомств стран-участниц Евразийской патентной системы.

Прошедший год показал, что Евразийская патентная система, обеспечивающая единое патентное пространство на территории стран-членов ЕАПО, является надежным элементом экономической интеграции.

В заключение хотел бы выразить глубокую признательность сотрудникам Евразийского патентного ведомства, высокая квалификация которых позволила нашему Ведомству с успехом преодолеть трудности непростого во всех отношениях 2009 года.



## Dear readers!

The world economic crisis, which affected many countries in 2009, affected the Eurasian Patent Office as well. For the first time ever, we have to state a decrease in the dynamics of Eurasian application filings.

2801 Eurasian applications were filed with the Office in 2009, which is by 8.6% less than in 2008.

However we should note that the number of Eurasian patents granted in 2009 was 1759 patents, which is by 5.6% more than the grants in 2008.

The decrease in the Eurasian applications filings did not fail to impact the financial capabilities of the Eurasian Patent Organization (EAPO).

Nevertheless, in 2009, the Eurasian Patent Office succeeded in implementing most of its priority tasks, aimed at further developing the Office, and fulfilled all its obligations before the national patent offices of its member states.

The past year demonstrated that the Eurasian patent system, which creates a common patent space on the territories of EAPO member states, is a reliable component of economic integration.

In conclusion I would like to express my deep gratitude to the staff of the Eurasian Patent Office, whose high qualifications allowed the Office to successfully overcome the many challenges of 2009.

A handwritten signature in blue ink, which appears to be 'A.N. Grigoriev'. The signature is fluid and cursive, written in a professional style.

А.Н. Григорьев,  
Президент ЕАПВ

A.N.Grigoriev,  
President, EAPO

**В** 2009 году состоялись два заседания Административного совета Евразийской патентной организации – двадцать первое (шестое внеочередное) и двадцать второе (шестнадцатое очередное), два заседания рабочих органов Административного совета ЕАПО - четырнадцатое заседание Бюджетной рабочей группы и шестое заседание Постоянной рабочей группы по информационным технологиям.

### **ШЕСТОЕ ЗАСЕДАНИЕ ПОСТОЯННОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ИНФОРМАЦИОННЫМ ТЕХНОЛОГИЯМ АДМИНИСТРАТИВНОГО СОВЕТА ЕАПО**

Шестое заседание Постоянной рабочей группы по информационным технологиям Административного совета Евразийской патентной организации (ПРГИ АС ЕАПО) проходило в режиме электронного форума в период с 1 октября по 15 декабря 2009 г. под председательством вице-президента ЕАПВ Х.Ф. Фаязова.

В работе шестого заседания ПРГИ АС ЕАПО приняли участие специалисты, представляющие патентные ведомства Азербайджанской Республики, Республики Армения, Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Республики Молдова, Российской Федерации, Республики Таджикистан.

В ходе работы электронного форума специалистами ЕАПВ были представлены материалы по двум проектам: унификация подходов к использованию XML-элементов и электронная подача евразийских заявок через национальные ведомства, сформулированы решения.

В ходе обсуждения проекта «Унификация подходов к использованию XML-элементов» был проведен опрос специалистов по проблемам и перспективам использования XML в национальных ведомствах. Было решено продолжить развитие проекта представления информации в формате XML и унифицировать подходы национальных патентных ведомств и ЕАПВ к подготовке данных в этом формате для целей обмена информацией и публикации. Координатором данного проекта поручено выступить ЕАПВ.

В ходе обсуждения проекта «Электронная подача евразийских заявок через национальные ведомства» были сформулированы первоочередные шаги и сформирован список ведомств – участников пилотного проекта. В список вошли национальные патентные ведомства Кыргызской Республики, Республики Казахстан и Республики Беларусь.

**T**wo sessions of the Administrative Council of the EAPO Patent Organization were held in 2009 – the twenty first one (sixth extraordinary) and the twenty second one (sixteenth regular), also two sessions of the EAPO Administrative Council's working bodies - 14th session of the Budget Working Group and 6th session of the IT Standing Working Group.

### **THE 6TH SESSION OF THE EAPO ADMINISTRATIVE COUNCIL'S STANDING WORKING GROUP ON INFORMATION TECHNOLOGIES**

The 6th session of the Standing Working Group on Information Technologies under the Administrative Council of EAPO (EAPO AC SWGIT) was held in the form of electronic forum from October 1 to December 15, 2009, under the chairmanship of EAPO Vice-President, Mr. K.F.Fayazov.

Experts from patent offices of the Republic of Azerbaijan, Republic of Armenia, Republic of Belarus, Republic of Kazakhstan, Kyrgyz Republic, Republic of Moldova, Russian Federation and Republic of Tajikistan participated in the work of the Standing Committee on IT.

During the forum, EAPO experts presented information on two projects: unification of approaches to the use of XML elements and electronic filing of Eurasian applications through national offices; and proposed solutions.

During the discussions on the Unification of Approaches to the Use of XML Elements Project experts were requested to share their opinion on the challenges and prospects for using XML in their respective offices. It was decided to continue working on the project for presenting data in XML format and to unify approaches of the national patent offices and of the EAPO to the preparation of data in this format for the purpose of data exchange and publication. The EAPO was appointed as coordinator of the project.

During the discussions related to the project on Electronic Filing of Eurasian Applications through National Offices, the most urgent steps forward were formulated and a list of offices, involved in the pilot project, was formed. The list includes the national patent offices of the Republic of Belarus, the Republic of Kazakhstan and the Kyrgyz Republic.

На форуме также обсуждались текущие вопросы по другим проектам, поддерживаемым ЕАПВ.

### **ЧЕТЫРНАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ БЮДЖЕТНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ АДМИНИСТРАТИВНОГО СОВЕТА ЕАПО**

13-15 октября 2009 года в г. Москве, Российская Федерация, состоялось четырнадцатое заседание Бюджетной рабочей группы Административного совета Евразийской патентной организации.

В работе заседания, проходившего в Евразийском патентном ведомстве, приняли участие представители восьми государств-участников Евразийской патентной конвенции – представители Азербайджанской Республики, Республики Армения, Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Республики Молдова, Российской Федерации, Республики Таджикистан.

Председателем четырнадцатого заседания Бюджетной рабочей группы Административного совета ЕАПО был избран начальник Управления экономического развития и работы с персоналом Евразийского патентного ведомства Торин А.П.

Рассмотрев проект бюджета Евразийской патентной организации на 2010 год, Бюджетная рабочая группа единогласно поддержала представленный проект и рекомендовала его Административному совету ЕАПО для принятия, а также рекомендовала годовой отчет Евразийской патентной организации за 2008 год к одобрению Административным советом ЕАПО.

Other issues related to other projects currently supported by the EAPO were also discussed at the forum.

### **THE 14TH SESSION OF THE EAPO ADMINISTRATIVE COUNCIL'S BUDGET WORKING GROUP**

The 14th session of the EAPO AC Budget Working Group was held in Moscow on October 13-15, 2009.

The meeting, which was held in the Eurasian Patent Office, was attended by representatives of eight member-states of the Eurasian Patent Convention: Republic of Azerbaijan, Republic of Armenia, Republic of Belarus, Republic of Kazakhstan, Kyrgyz Republic, Republic of Moldova, Russian Federation and Republic of Tajikistan.

Mr. A.P.Torin, Director, Department for Economic Development and HR, EAPO, was elected chairman of the 14th session of the EAPO AC Budget Working Group.

After considering the draft budget of the EAPO for 2010, the Budget Working Group unanimously approved it and recommended it for adoption to the EAPO Administrative Council; the group also recommended that the 2008 EAPO annual report be approved by the Administrative Council.



Четырнадцатое заседание БРГ АС ЕАПО  
14<sup>th</sup> session of the EAPO AC Budget Working Group

## ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЕ (ШЕСТОЕ ВНЕОЧЕРЕДНОЕ) ЗАСЕДАНИЕ АДМИНИСТРАТИВНОГО СОВЕТА ЕАПО

30-31 марта 2009 г. в гор. Москве, Российская Федерация, под председательством полномочного представителя Республики Молдова Д. Кироски состоялось двадцать первое (шестое внеочередное) заседание Административного совета Евразийской патентной организации (ЕАПО).

В работе заседания, проходившего в Евразийском патентном ведомстве, приняли участие представители девяти государств-участников Евразийской патентной конвенции, а также в качестве наблюдателей - представители Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) и Европейского патентного ведомства (ЕПВ).

Административный совет ЕАПО заслушал сообщение полномочного представителя Российской Федерации в АС ЕАПО Б.П. Симонова о решении Правительства Российской Федерации от 6 марта 2009 г. внести в установленном порядке кандидатуру А.Н. Григорьева для назначения на должность Президента Евразийского патентного ведомства на второй шестилетний срок.

Исходя из статьи 3(3) (iii) Евразийской патентной конвенции и решения двадцатого (пятнадцатого очередного) заседания АС ЕАПО члены Административного совета единогласно проголосовали за назначение Президентом ЕАПВ на второй шестилетний срок Григорьева Александра Николаевича, приняли решение о заключении с ним контракта, начало действия которого наступает с 10 февраля 2010 г., и уполномочили Председателя

## 21ST (6TH EXTRAORDINARY) SESSION OF THE EAPO ADMINISTRATIVE COUNCIL

The 21st session (6th extraordinary) of the EAPO Administrative Council was held in Moscow, Russia, on March 30-31, 2009, under the chairmanship of Mr. D. Chiroasca, plenipotentiary representative of the Republic of Moldova.

The meeting, which was held in the Eurasian Patent Office, was attended by representatives of the nine member states of the Eurasian Patent Convention, as well as by representatives of the World Intellectual Property Organization (WIPO) and of the European Patent Office (EPO) in the capacity of observers.

The plenipotentiary representative of the Russian Federation in the EAPO AC, Mr. B.P. Simonov, informed the meeting of the decision of the Russian government of March 6, 2009, to nominate, according to the existing procedures, Mr. A.N. Grigoriev, as candidate for the office of the President of the EAPO for a second six year term.

Based on Article 3(3) (iii) of the Eurasian Patent Convention and on the decisions of the 20th (15th regular) session of EAPO AC, members of the Administrative Council unanimously voted in favor of appointing Mr. A.N. Grigoriev to the office of the President of the EAPO for the second six year term, agreed to conclude a contract with him, the term of which will commence on February 10, 2010, and empowered the Chairman of the Administrative



Двадцать первое заседание АС ЕАПО  
21<sup>st</sup> session of the EAPO Administrative Council

Административного совета ЕАПО Д. Киروشку подписать контракт с Президентом ЕАПВ.

АС ЕАПО рассмотрел предложение полномочного представителя Российской Федерации о внесении изменения в правило 54 (1) Патентной инструкции к Евразийской патентной конвенции и после детального обсуждения на основе консенсуса принял согласованную сторонами формулировку данного правила и определил, что измененная формулировка вводится в действие с 31 марта 2009 г.

Участники заседания также рассмотрели и одобрили новый порядок перечисления Евразийским патентным ведомством долей пошлин, принадлежащих национальным патентным ведомствам, за поддержание в силе евразийских патентов на территориях государств - участников ЕАПК и состав информации, предоставляемый при этом государством-участникам. Порядок предполагает переход от ежеквартального к ежемесячному перечислению соответствующих пошлин в государства и вступит в действие с 1 июля 2009 г.

Участники заседания обсудили представленный Председателем АС ЕАПО Д. Киروشкой проект изменений и дополнений в Административную инструкцию к Евразийской патентной конвенции и в Правила процедуры Административного совета ЕАПО. Цель предложенных изменений – совершенствование процедуры выдвижения кандидатов и назначения на должность Президента и вице-президентов Евразийского патентного ведомства. По итогам обсуждения АС ЕАПО поручил Президенту ЕАПВ доработать представленный документ и представить его для утверждения на двадцать втором заседании АС ЕАПО.

Учитывая, что в 2009 году завершается выполнение Программы развития ЕАПО на 2004-2009 гг., АС ЕАПО поручил Президенту ЕАПВ А.Н. Григорьеву подготовить и представить на следующее очередное заседание Административного совета отчет о реализации Программы и документ, определяющий основные направления развития Евразийской патентной организации на период 2010-2014 гг.

На заседании Административный совет принял единогласное решение о награждении золотой медалью имени В.И. Блинникова «За вклад в изобретательское и патентное дело» АКРАМОВА Эрнста Хашимовича, доктора медицинских наук, профессора, заслуженного врача Кыргызской Республики, директора Научного центра реконструктивно-восстановительной хирургии при Министерстве здравоохранения Кыргызской Республики.

Council, Mr. D. Chiroasca, to sign the contract with the EAPO President.

The EAPO AC considered the proposal of the plenipotentiary representative of the Russian Federation to amend Rule 54(1) of the Patent Regulations to the Eurasian Patent Convention and after detailed discussions adopted by consensus the newly approved wording of the rule and determined that the amended wording shall come into force as of March 31, 2009.

The meeting attendants also reviewed and approved new procedures for transferring portions of Eurasian patent maintenance fees from the Eurasian Patent Office to national patent offices of the EAPC member states and the content of data accompanying such transfers. The new procedures stipulate a switch from quarterly to monthly fee transfers to the member states and shall come into force on July 1, 2009.

The meeting participants discussed the draft changes and amendments to the Administrative Regulations of the Eurasian Patent Convention and to the Rules of Procedure of the EAPO Administrative Council submitted by the EAPO AC Chairman, Mr. D. Chiroasca. The purpose of the amendments is to improve the procedures for nominating candidates and approving appointments to the offices of the President and Vice Presidents of the Eurasian Patent Office. Following the discussions, the EAPO AC requested the EAPO President to finalize the document under consideration and to submit it for approval at the 22nd session of the EAPO AC.

Taking into consideration the fact that the EAPO Development Programme for 2004-2009 will be completed in 2009, the EAPO AC requested EAPO President, Mr. Grigoriev, to prepare and to submit to the next regular session of the Administrative Council a report on the implementation of the programme and a document outlining the main directions of the Eurasian Patent Organization's development in 2010- 2014.

The Administrative Council unanimously decided, at the session, to award the V.I.Blinnikov Gold Medal "For the Contribution to Innovation and Patent Promotion" to Mr.Akramov Ernst Khasimovich, Doctor of Medicine, Professor, Honorary Physician of the Kyrgyz Republic, Director of Scientific Center for Reconstructive-Rehabilitative Surgery, Ministry of Public Health, Kyrgyz Republic.



## ДВАДЦАТЬ ВТОРОЕ (ШЕСТНАДЦАТОЕ ОЧЕРЕДНОЕ) ЗАСЕДАНИЕ АДМИНИСТРАТИВНОГО СОВЕТА ЕАПО

10 – 12 ноября 2009 года в г. Москве, Российская Федерация, состоялось двадцать второе (шестнадцатое очередное) заседание Административного совета Евразийской патентной организации (ЕАПО).

В работе заседания, проходившего в Евразийском патентном ведомстве, приняли участие представители восьми государств-участников Евразийской патентной конвенции – полномочные представители Азербайджанской Республики, Республики Армения, Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Республики Молдова, Российской Федерации, Республики Таджикистан, а также члены делегаций Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Республики Молдова, Российской Федерации, а также в качестве наблюдателей - представители Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), Европейского патентного ведомства (ЕПВ), Африканской региональной организации по интеллектуальной собственности (АРИПО) и Африканской организации интеллектуальной собственности (ОАПИ).

Заседание вел Председатель Административного совета ЕАПО, полномочный представитель Республики Молдова Дориан Киروشка.

Административный совет ЕАПО с учетом рекомендаций четырнадцатого (октябрь 2009 г.) заседания Бюджетной рабочей группы Административного совета ЕАПО одобрил годовой отчет Организации за 2008 год и утвердил бюджет ЕАПО на 2010 год, пред-

## 22ND (16TH REGULAR) SESSION OF THE EAPO ADMINISTRATIVE COUNCIL

On November 10-12, 2009, the 22nd (16th regular) session of the Administrative Council of the Eurasian Patent Organization took place in Moscow, Russian Federation.

The meeting, which was held in the Eurasian Patent Office, was attended by representatives of 8 member states of the Eurasian Patent Organization: plenipotentiary representatives of the Republic of Azerbaijan, Republic of Armenia, Republic of Belarus, Republic of Kazakhstan, Kyrgyz Republic, Republic of Moldova, Russian Federation, Republic of Tajikistan, as well as by members of delegations from the Republic of Kazakhstan, Kyrgyz Republic, Republic of Moldova, Russian Federation. Representatives of the World Intellectual Property Organization (WIPO), the European Patent Office (EPO), the African Regional Intellectual Property Organization (ARIPO) and the African Organization for Intellectual Property (OAPI) attended the EAPO AC meeting as observers.

The meeting was lead by the Chairman of the EAPO Administrative Council, Plenipotentiary Representative of the Republic of Moldova, Mr. Dorian Chiroasca.

The Administrative Council of the EAPO, taking into consideration the recommendations of the 14th (October, 2009) session of the EAPO AC Budget Working Group, approved the organization's 2008 Annual Report and adopted the EAPO budget for 2010, which were



Двадцать второе заседание АС ЕАПО  
22<sup>nd</sup> session of the EAPO Administrative Council

ставленные участникам заседания Президентом ЕАПВ Григорьевым А.Н.

Административный совет ЕАПО заслушал и принял к сведению отчет Президента ЕАПВ Григорьева А.Н. о выполнении Программы развития Евразийской патентной организации с 2004 по 2009г.

Участники заседания обсудили документ «Основные направления развития Евразийской патентной организации на 2010 – 2014 годы», подготовленный ЕАПВ, и поручили Президенту ЕАПВ разработать на его основе программу развития организации на 2010 – 2014 годы для рассмотрения на следующем заседании АС ЕАПО.

Административный совет ЕАПО рассмотрел изменения и дополнения в Административную инструкцию к Евразийской патентной конвенции, Правила процедуры Административного совета ЕАПО и в Положение об условиях труда служащих Евразийского патентного ведомства, подготовленные ЕАПВ во исполнение решений девятнадцатого, двадцатого и двадцать первого заседаний АС ЕАПО.

По результатам обсуждения АС ЕАПО принял решение о необходимости доработки отдельных пунктов данных документов и поручил ЕАПВ подготовить полный пакет документов с учетом результатов обсуждения и представить его на рассмотрение очередного заседания Административного совета ЕАПО.

Административный совет ЕАПО принял решение о проведении в 2010 году семинара по вопросам охраны интеллектуальной собственности в Кыргызской Республике.

На заседании была заслушана и принята к сведению информация вице-президента ЕАПВ Фаязова Х.Ф. о деятельности Постоянной рабочей группы по информационным технологиям АС ЕАПО в 2009 г.

Административный совет ЕАПО также принял к сведению информацию о подписании Меморандума о взаимопонимании по вопросам двустороннего сотрудничества между Корейским ведомством по интеллектуальной собственности и Евразийской патентной организацией и Соглашения об использовании Евразийской патентно-информационной системы Евразийского патентного ведомства Евразийской патентной организации и поисковой базы данных патентов и полезных моделей Ведомства по промышленной собственности Чешской Республики.

Одобрив предложение ЕАПВ о внесении уточнений в порядок проведения стажировок в ЕАПВ, участники заседания поручили Президенту ЕАПВ Григорьеву А.Н. подготовить и утвердить программы стажировок и ввести в действие новый порядок проведения стажировок в ЕАПВ с 1 января 2010 года.

Участники заседания заслушали официальное заявление представителя АРИПО, в котором подчеркивалась важность обмена опытом и развития сотрудни-

presented to the participants by EAPO President, Mr. Grigoriev A.N.

The EAPO Administrative Council heard and took note of the report presented by the EAPO President, Mr. A.N.Grigoriev, on the implementation of the Eurasian Patent Organization's Development Programme for 2004-2009.

Participants of the meeting discussed the Guidelines for Development of the Eurasian Patent Organization in 2010- 2014, prepared by the Eurasian Patent Office, and requested the EAPO President to prepare, on their basis, a development programme for the organization for 2010 – 2014 and submit it to the AC for consideration at its next meeting.

The Administrative Council reviewed changes and amendments to the Administrative Regulations under the Eurasian Patent Convention, to the Rules of Procedure of the EAPO Administrative Council and to the Regulations on Work Conditions for the Eurasian Patent Office Employees, prepared in accordance with decisions of the 19th, 20th and 21st sessions of EAPO AC.

Discussions on the documents resulted in a decision to further elaborate certain provisions thereof and the EAPO was requested to prepare a full package of documents taking into account the results of the discussions and to submit it for consideration to the next regular session of the EAPO Administrative Council.

The EAPO AC decided to hold a seminar on intellectual property protection in the Kyrgyz Republic in 2010.

A presentation by EAPO Vice President, Mr. Fayazov K.F., on the activities of the Standing Working Group on IT in 2009, was taken note of.

The EAPO Administrative Council took note of the signing of a Memorandum of Understanding on bilateral cooperation between the Korean Intellectual Property Office and the Eurasian Patent Organization, as well as of the Agreement on the use of the Eurasian patent information system of the EAPO and the patent and utility model search data base of the Industrial Property Office of the Czech Republic.

Participants of the meeting approved the amendments and clarifications to procedures on trainees work at the EAPO Office and requested the EAPO President, Mr.Grigoriev A.N., to prepare and approve programmes of trainee work and to enforce the new procedures for trainees as of January 1, 2010.

Participants of the meeting were addressed by an official representative of ARIPO, who stressed

чества между двумя региональными организациями, имеющими сходные цели и задачи, а также стремление Африканской региональной организации по интеллектуальной собственности к дальнейшему развитию и укреплению дружественных связей и сотрудничества между ЕАПО и АРИПО.

В заключительной части заседания состоялись выборы заместителей Председателя Административного совета ЕАПО, проведенные в связи с истечением в ноябре 2009 года срока полномочий на этом посту Нажмудинова Шарофидина Зоировича и Паизуллаева Рустеммурата Амангелдиевича.

Административный совет выразил им благодарность за плодотворную работу по руководству деятельностью Совета и большой личный вклад в развитие Организации.

Заместителями Председателя Административного совета ЕАПО единогласно избраны Мелисбек Улан Мелисбекович, полномочный представитель Кыргызской Республики и Абдрахим Нурлан Ергалиулы, полномочный представитель Республики Казахстан.

Следующее очередное заседание Административного совета ЕАПО намечено провести в ноябре 2010 года.

the importance of sharing best practices and developing cooperation between the two regional organizations, which have similar goals and tasks, he also highlighted the wish of the African Regional Intellectual Property Organization to further strengthen friendly relations and business cooperation between EAPO and ARIPO.

The meeting was concluded by elections of Deputy Chairmen of the EAPO Administrative Council, because the term of office of Messrs. Nazhmudinov Sharofidin Zoirovich and Paizullayev Rustemmurat Amangeldievich had expired.

The Administrative Council thanked them for their good work in guiding the Council and for their significant contributions to the development of the Organization.

Messrs. Melisbek Ulan Melisbekovich, Plenipotentiary Representative of the Kyrgyz Republic, and Abdrakhim Nurlan Ergaliuly, Plenipotentiary Representative of the Republic of Kazakhstan were unanimously elected Deputy Chairmen of EAPO Administrative Council.

The next regular session of the EAPO Administrative Council was scheduled for November, 2010.

**В** 2009 году нормотворческая деятельность в ЕАПВ осуществлялась путем принятия нормативных правовых актов, необходимых для деятельности Ведомства.

5 марта 2009г. приказом ЕАПВ №8 введен в действие Порядок продления срока действия евразийского патента. Принятие нового Порядка продления срока действия евразийского патента связано в основном с расширением перечня государств-участников ЕАПК, в отношении которых возможно продление срока действия евразийского патента (с изложением условий и особенностей такого продления). В настоящее время в указанный перечень входят следующие государства-участники ЕАПК: Республика Армения, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Республика Молдова, Российская Федерация, Туркменистан.

Продление срока действия евразийского патента на территориях Азербайджанской Республики и Республики Таджикистан не предусмотрено национальными законодательствами этих государств. В случае внесения в национальные законодательства этих государств изменений и дополнений, касающихся продления срока действия евразийского патента, раздел 2 настоящего Порядка, в котором изложен указанный перечень, будет изменен.

Порядок доступа к материалам евразийских заявок, хранящимся в архиве Евразийского патентного ведомства, утвержден приказом ЕАПВ от 30 апреля 2009г. №17.

Согласно правилу 14 Патентной инструкции к ЕАПК национальные ведомства государств-участников ЕАПК и Евразийское патентное ведомство не разрешают доступ к евразийской заявке третьим лицам до публикации такой заявки, за исключением случаев, когда имеется просьба или разрешение заявителя либо запрос судебных органов. При этом термин «доступ» означает любые средства, включая личное сообщение и обычную публикацию.

До публикации евразийской заявки ЕАПВ представляет по запросу третьих лиц и при условии уплаты установленной пошлины следующие данные: номер евразийской заявки; дату подачи евразийской заявки и, если испрашивается приоритет, дату приоритета, страну подачи предшествующей заявки и ее номер; имя или наименование заявителя.

Доступ служащих ЕАПВ к содержащимся в архиве ЕАПВ евразийским заявкам разрешается в строго опреде-

**В** 2009, EAPO adopted certain normative acts, regulating its operations.

On March 5, 2009, Procedures for Extending a Eurasian Patent Term were enforced by EAPO Order #8. The need to adopt new procedures for extending a patent term resulted from the increase of the number of EAPC member states in respect of which the Eurasian patent term may be extended (stating the terms and conditions of such extension). Today such member states include the Republic of Armenia, Republic of Belarus, Republic of Kazakhstan, Kyrgyz Republic, Republic of Moldova, Russian Federation and Turkmenistan.

The national laws of the Republic of Azerbaijan and the Republic of Tajikistan do not provide for an extension of the Eurasian patent term. In the event that changes and amendments are introduced into the national legislations of these countries, in respect of Eurasian patent term extension, Section 2 of the above procedures, listing the respective member states, shall be amended.

Procedures for providing access to the materials of Eurasian applications, stored in the archive of the Eurasian Patent Office, were approved by EAPO Order #17 of April 30, 2009.

According to Rule 14 of the Patent Regulations to the EAPC, neither the national offices of EAPC member states, nor the Eurasian Patent Office allow access to the materials of Eurasian applications to third parties prior to the application publication, except for cases, when there is a respective request or permission from the applicant or a request from the judicial authorities. The term "access" here implies any manner, including personal communication or conventional publication.

Prior to the publication of a Eurasian application, the EAPO may, upon request from third parties and subject to payment of a fee, provide access to the following data: Eurasian application number, filing date, priority date, if priority is claimed, country of prior application filing and its number, applicant's name.

For EAPO staff, access to Eurasian applications, kept in EAPO archives, is allowed in strictly prescribed cases and provided they have

ленных случаях и при наличии поручения руководителя соответствующего подразделения.

Доступ заявителя (патентовладельца) или его представителя при наличии соответствующих полномочий к принадлежащим ему, содержащимся в архиве материалам евразийских заявок, допускается без ограничений, а доступ третьих лиц допускается только к материалам опубликованных евразийских заявок, содержащимся в архиве, в объеме опубликованных сведений.

Приказом ЕАПВ от 9 апреля 2009г. №14 утвержден Порядок рассмотрения дел по возражениям на решения Евразийского патентного ведомства об отказе в выдаче евразийского патента. Новый Порядок состоит из семи разделов, предусматривающих регламентацию следующих документов и процедур: подачу возражения; принятие возражения; коллегиальное рассмотрение возражения; заседание коллегии; виды решений, принимаемых по результатам рассмотрения возражений; права заявителя в ходе делопроизводства по возражениям; пересмотр решения коллегии.

В течение года приказами по ЕАПВ был утвержден также ряд других нормативных документов, направленных на дальнейшее совершенствование деятельности Ведомства, среди которых можно отметить Концепцию информационной безопасности ЕАПВ и Порядок проведения стажирования в Евразийском патентном ведомстве Евразийской патентной организации специалистов национальных патентных ведомств государств-участников Евразийской патентной конвенции.

Концепция информационной безопасности имеет своей целью обеспечение высокого уровня безопасности информационных ресурсов, информационной инфраструктуры и иных информационных систем ЕАПВ и вводится в действие 1 января 2010 г.

Порядок проведения стажирования в Евразийском патентном ведомстве Евразийской патентной организации специалистов национальных патентных ведомств государств-участников Евразийской патентной конвенции разработан в соответствии с требованиями пункта 11.2. протокола двадцать второго (шестнадцатого очередного) заседания Административного совета ЕАПО от 10-12 ноября 2009г. Он предусматривает ежегодное проведение двух двухнедельных циклов обучения для учебных групп, состоящих из специалистов национальных ведомств. Обучение проходит по утвержденным учебным программам, включающим лекционные и практические занятия. Стажирование специалистов осуществляется силами должностных лиц ЕАПВ.

relevant instructions from the managers of respective divisions.

For the applicants (patent holders) or their representatives, provided they have the necessary power of attorney, access to the application documents, stored in the archives, is provided without any restraints, as for third parties, they may have access only to the materials of published applications, stored in the archive, and only to the extent they were published.

EAPO Order #14 of April 9, 2009, approved the Procedures on Reviewing Opposition Against the Eurasian Patent Office's Refusal to Grant a Eurasian Patent. The new Procedures consist of seven sections, regulating the following documents and processes: filing of opposition, acceptance of opposition, consideration of the opposition by a board, meetings of the board, types of decisions resulting from the consideration, opponent's rights during the opposition procedure, revision of the board's decision.

During the year, the EAPO approved several more regulatory documents, aimed at further improvement of the office's functioning, among which the following can be mentioned: the Concept of EAPO Informational Security, Procedures on the Work of Trainees from National Patent Offices of EAPC Member States at the EAPO Office.

The Concept of Informational Security is aimed at ensuring a high level of safety and security of informational resources, infrastructure and other information systems at EAPO and comes into force as of January 1, 2010.

Procedures on the Work of Trainees from National Patent Offices of EAPC Member States at the EAPO Office were prepared in accordance with Par. 11.2 of the Minutes of the 22nd (16th regular) session of the EAPO Administrative Council of November 10-12, 2009. They envisage two bi-weekly training cycles for groups consisting of experts from national patent offices. The training is based on approved curricula, which include lectures and practical work. Tutelage is provided by EAPO officers.

## СТАТИСТИКА ЕВРАЗИЙСКИХ ЗАЯВОК

Мировой финансовый кризис отразился на динамике поступления евразийских заявок в отчетном году. В 2009 г. в Евразийское патентное ведомство поступило 2801 евразийская заявка, что на 8,6% меньше по сравнению с 2008 годом.

В целом, с момента создания Евразийской патентной организации и начала функционирования Евразийского патентного ведомства в 1996 году по 2009 год включительно в ЕАПВ было подано 22368 евразийских заявок.

Динамика поступления евразийских заявок за последние 5 лет представлена на диаграмме 1.

В отчетном году продолжился рост количества евразийских заявок, подаваемых в электронной форме. В 2009 году подано 1138 таких заявок, что составило 40,6 % от общего числа поступивших евразийских заявок.

Международные заявки составили основную долю евразийских заявок, поступивших в 2009 году – 2247 заявок или 80% от общего количества поданных заявок. По сравнению с 2008 годом количество международных заявок, перешедших на региональную стадию в Евразийское патентное ведомство, в 2009 году уменьшилось на 11,6%.

В 2009 году непосредственно в ЕАПВ было подано 264 заявки, что составляет 9,4% от общего количества евразийских заявок, поданных в этом году.

## STATISTICS ON EURASIAN APPLICATIONS

The world economic crisis affected the dynamics of Eurasian application filings in the year under review. In 2009, the Eurasian Patent Office received 2801 applications, which is by 8.6% less than in 2008.

In total, from the creation of the Eurasian Patent Organization, and the commencement of the Eurasian Patent Office operations in 1996, to 2009, 22368 Eurasian applications were filed with the office.

Diagram 1 shows the dynamics of Eurasian filings during the last 5 years.

The number of electronically filed applications continued to grow in 2009. 1138 applications were filed electronically in 2009, constituting 40.6% of all filings.

In 2009, the majority of Eurasian applications were international applications, submitted to the EAPO under the Patent Cooperation Treaty (PCT): 2247 applications, or 80% of the total number of filings. Compared to 2008, the number of international applications, which entered the regional stage in EAPO, was reduced by 11.6%.

Диаграмма 1 Diagram 1

### Динамика поступления евразийских заявок за 5 лет Dynamics of Eurasian Filings in the Last 5 Years

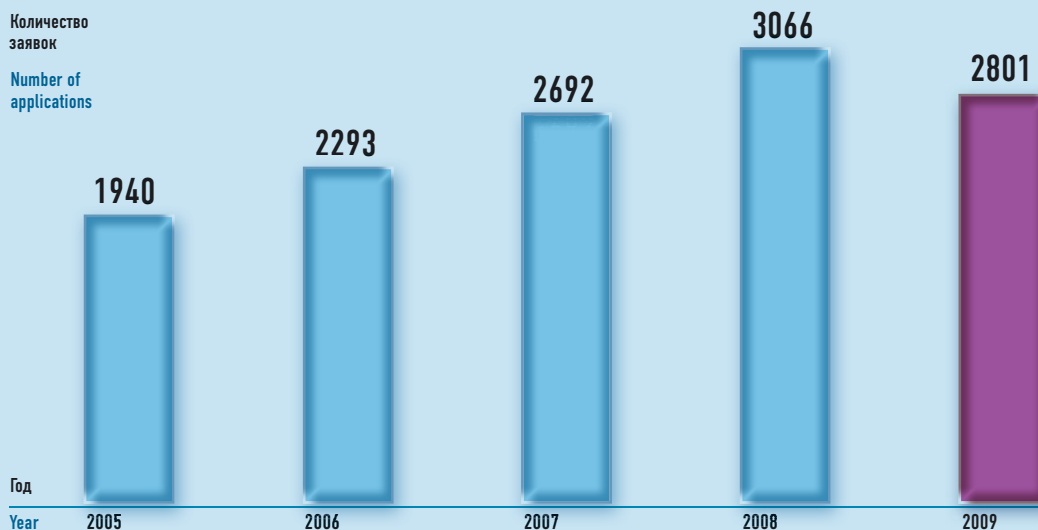




Диаграмма 2 Diagram 2

### Распределение евразийских заявок в зависимости от особенностей процедуры их подачи Breakdown of Eurasian Applications by Filing Procedure

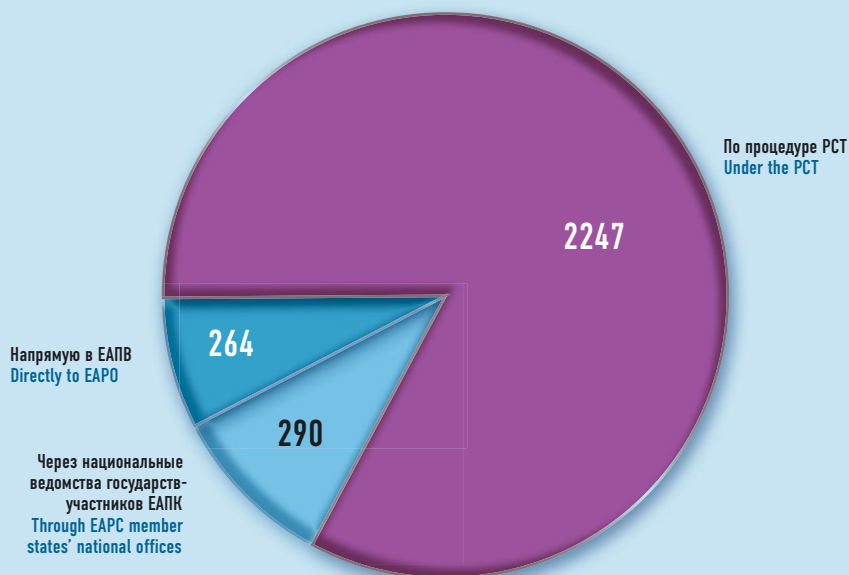


Диаграмма 3 Diagram 3

### Распределение евразийских заявок по странам, заявителями которых в 2009 году подано наибольшее количество евразийских заявок Breakdown of Eurasian Applications by Applicant Countries in 2009

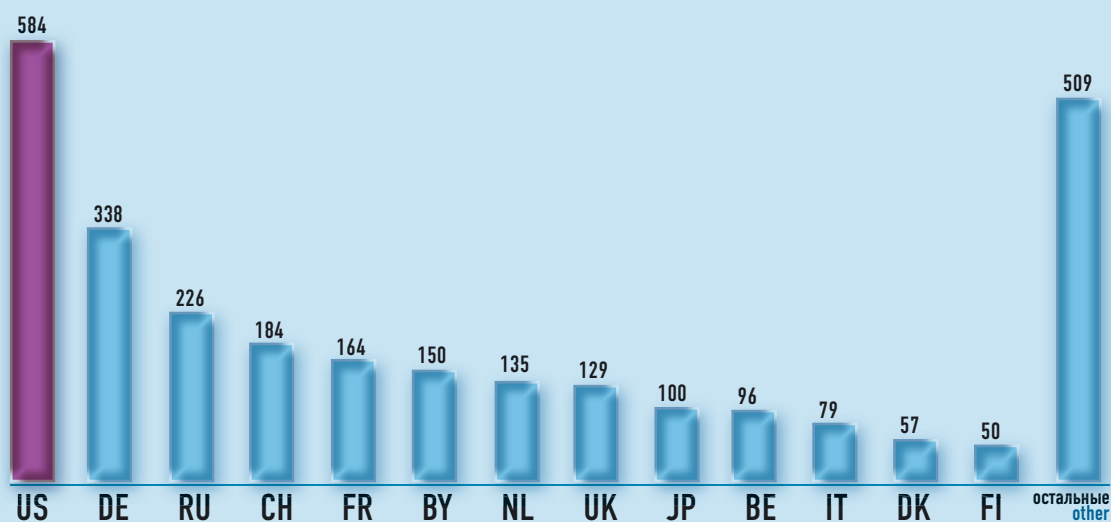




Таблица 1 Table 1

## Распределение евразийских заявок, поданных в 2009 году, в зависимости от их тематики Breakdown of Eurasian Applications, Filed in 2009, by Subject Matter

Классификация	Classification	Доля в общем количестве заявок, % Share in total number of applications in %
Сельское хозяйство (A01 за исключением A01N)	Agriculture (A01 except for A01N)	2,3
Продукты питания и табак (A21-A24)	Food products and tobacco (A21-A24)	1,9
Одежда и предметы домашнего обихода (A41-A47)	Clothes and personal and domestic articles (A41-A47)	0,9
Медицина и ветеринария (A61-A63 за исключением A61K)	Medicine and veterinary (A61-A63 except for A61K)	4,0
Лекарства и медикаменты (A61K)	Medications and pharmaceuticals (A61K)	14,0
Физические и химические процессы (B01-B09)	Physical and chemical processes (B01-B09)	4,2
Обработка материалов и слоистые материалы (B21-B30, B32)	Working and Shaping (B21-B30, B32)	2,7
Печать и декоративное устройство (B41-B44)	Printing and decorative arts (B41-B44)	0,4
Транспорт (B60-B68)	Transport (B60-B68)	4,7
Неорганическая химия (C01-C05, C30)	Inorganic chemistry (C01-C05, C30)	3,9
Органическая химия (C07, A01N)	Organic chemistry(C07, A01N)	26,7
Органические высокомолекулярные соединения (C08)	Organic macromolecular compounds (C08)	1,8
Краски, топливо, животные и растительные масла (C09-C11)	Paints and dyes, fuel, animal and vegetable oil (C09-C11)	3,7
Биохимия, сахар, кожи (C12-C14)	Biochemistry, sugar, skins(C12-C14)	3,1
Металлургия и электролиз (C21-C23, C25)	Metallurgy and electrolysis (C21-C23, C25)	1,6
Текстиль (D01-D07)	Textiles (D01-D07)	1,2
Бумага (D21, B31)	Paper (D21, B31)	0,2
Строительство (E01-E06)	Buildings (E01-E06)	2,9
Горное дело (E21)	Mining (E21)	2,4
Двигатели и насосы (F01-F04)	Engines and pumps (F01-F04)	1,9
Гидравлические и пневматические механизмы (F15-F17)	Hydraulic and pneumatic mechanisms (F15-F17)	2,6
Освещение, отопление, холодильная техника (F21-F28)	Lighting, heating, refrigeration (F21-F28)	2,6
Оружие, боеприпасы (F41, F42, C06)	Weapons and ammunition (F41, F42, C06)	0,3
Измерение и оптика (G01-G03)	Measurements and optics (G01-G03)	3,6
Точная механика, вычислительная техника, сигнализация (G04-G08)	Precise mechanics, computers and signaling (G04-G08)	1,9
Средства обучения (G09-G12)	Education facilities (G09-G12)	0,6
Ядерная физика (G21)	Nuclear physics (G21)	0,2
Электрическая техника (H01, H02, H05)	Electrical engineering (H01, H02, H05)	3,1
Электроника и связь (H03, H04)	Electronics and communications (H03, H04)	1,4

Через национальные патентные ведомства Договаривающихся государств в 2009 году подано 290 заявок, что составило 10,4% от общего количества поданных евразийских заявок. Несмотря на уменьшение общего количества поданных в 2009 году заявок, количество евразийских заявок, поданных через национальные патентные ведомства Договаривающихся государств, осталось практически на уровне 2008 года, в котором по такой процедуре было подано 293 евразийские заявки.

На диаграмме 2 показано распределение евразийских заявок в зависимости от особенностей процедуры их подачи.

На диаграмме 3 представлено распределение евразийских заявок по странам, заявителями которых в 2009 году подано наибольшее количество евразийских заявок.

Наибольшее количество евразийских заявок было подано, как и в предыдущие годы, заявителями из Соединенных Штатов Америки – 584 заявки, что составляет 20,8% от всех поданных в ЕАПВ заявок.

Заявителями из государств-участников Евразийской патентной конвенции в 2009 было подано 422 заявки, что на 8% больше, чем в прошлом году. Наибольшее количество евразийских заявок было подано заявителями Российской Федерации – 226 заявок, Республики Беларусь – 150 заявок, Республики Казахстан - 27 заявок.

Динамика подачи евразийских заявок заявителями из государств-участников Евразийской патентной конвенции за последние пять лет представлена на диаграмме 4.

В 2009 году распределение поданных евразийских заявок по областям техники не претерпело заметных изменений. Как и в предыдущие годы,

264 applications were filed, in 2008, directly with the EAPO, which constitutes 9.4 % of the total number of filings for the year.

290 applications were filed through the national offices of the EAPC member states in 2009, accounting for 10.4% of the total number of Eurasian applications. Despite the overall drop of filings in 2009, the number of Eurasian applications, filed through the national patent offices of EAPC member states, remained at the level of 2008, when 293 applications were filed under this procedure.

Diagram 2 shows the breakdown of Eurasian applications by filing procedures.

Diagram 3 shows breakdown of Eurasian applications by countries, from which the majority of filings came in 2009.

As in previous years, in 2009, the largest number of Eurasian applications was filed by applicants from the USA: 584 applications, or 20.8% of all filings with EAPO.

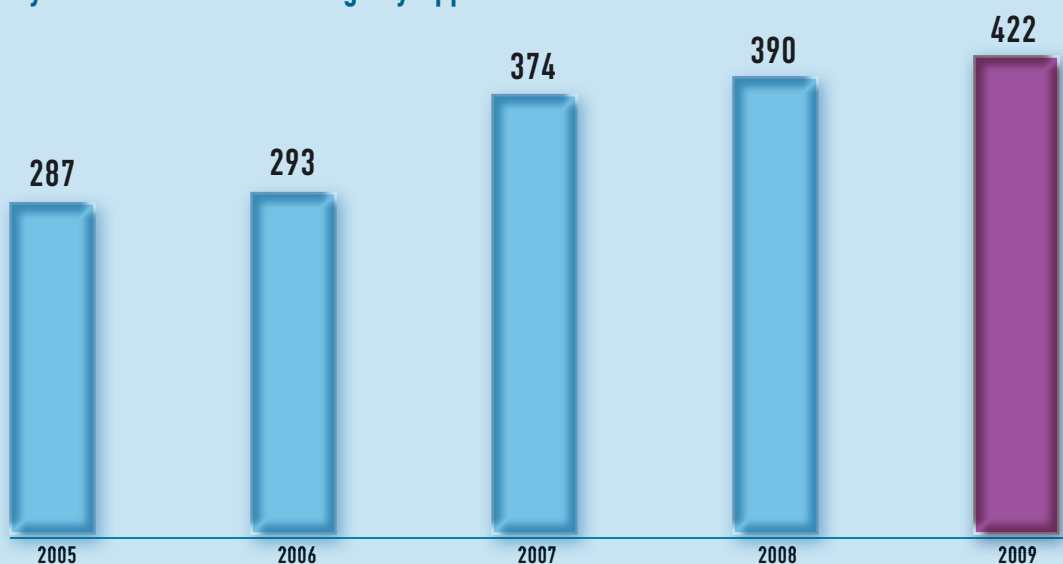
Applicants from the Eurasian patent Convention member states filed 422 applications in 2009, which is by 8% more than in the previous year. The largest number of applications was filed by applicants from the Russian Federation - 226, from the Republic of Belarus – 150, from the Republic of Kazakhstan – 27 applications.

Dynamics of Eurasian filings from EAPC member states, during the last five years, are shown in Diagram 4.

The breakdown of Eurasian applications by subject matter didn't demonstrate any significant changes

Диаграмма 4 Diagram 4

### Динамика подачи евразийских заявок заявителями из государств-участников Евразийской патентной конвенции Dynamics of Eurasian Filings by Applicants from EAPC Member States



наибольшее количество заявок подается на изобретения, относящиеся к органической химии, лекарствам и медикаментам. Распределение поданных в 2009 году евразийских заявок в зависимости от их тематики представлено в табл. 1.

## ВЫДАЧА ЕВРАЗИЙСКИХ ПАТЕНТОВ

За период с 1996 по 2009 год включительно в Реестре евразийских патентов зарегистрировано 13245 евразийских патентов, в т.ч. в 2009 году – 1774 евразийских патента.

За этот же период выдано 12899 евразийских патентов, в том числе в 2009 году – 1759 евразийских патентов. В 2009 году количество евразийских патентов, выданных заявителям из государств-участников ЕАПК, составило 252 патента. В целом доля патентов, выданных в 2009 году заявителям из государств - участников ЕАПК, составила 14,33%.

Заявителям из государств, не являющихся участниками ЕАПК, в 2009 году было выдано 1507 евразийских патентов. В целом доля патентов, выданных в 2009 году заявителям из государств, не являющихся участниками ЕАПК, составила 85,67%.

Данные распределения количества евразийских патентов, выданных в 2009 году, по государствам (с учетом принадлежности патентовладельцев) приведены в табл. 2.

В 2009 г. владельцами евразийских патентов стали представители 62 государств, в т.ч. всех 9 государств – участников ЕАПК.

Наибольшее количество патентов в 2009 году получено заявителями из Соединенных Штатов Америки - 330 патентов (18,76%), Германии – 238 патентов (13,53%), России – 144 патента (8,19%), Нидерландов – 103 патента (5,86%), Швейцарии – 95 патентов (5,40%), Франции – 86 патентов (4,89%), Бельгии – 83 патента (4,72%), Великобритании – 79 патентов (4,49%), Беларуси – 66 патентов (3,75%).

В 2009 году 1445 евразийских патентов были выданы по международным заявкам, перешедшим на региональную стадию по процедуре РСТ.

В табл. 3 приведены данные распределения количества евразийских патентов, выданных по заявкам, поступившим в ЕАПВ по процедуре РСТ, в 2009 году.

В 2009 году заявителями из государств-участников Конвенции получено 53 патента, выданных по международным заявкам, что составило 3,67%. Патентовладельцами из Российской Федерации получено 50 таких патентов, что составило 3,46% от общего количества выданных на основе международных заявок евразийских патентов.

Заявителями из государств, не участвующих в ЕАПК, за этот же период получено 1392 патента, выданных по международным заявкам, что составило 96,33%. Наибольшее количество патентов получили патентовладельцы из Соединенных Штатов Америки - 308 евразийских патентов (21,31%), Германии – 231 евразийский патент (15,99%), Швейцарии – 93 евразийских патента (6,44%), Нидерландов – 92 евразийских патента (6,37%), Франции – 74 евразийских патента (5,12%).

in 2009. As in previous years, the largest number of applications was filed in respect of inventions in organic chemistry, drugs and medicaments. Table 1 shows the breakdown of Eurasian applications in 2009 by subject matter.

## GRANT OF EURASIAN PATENTS

During the period from 1996 to 2009, 13245 Eurasian patents were registered in the Eurasian Patents Register, out of which 1774 patents – in 2009.

12899 Eurasian patents were granted during the same period, with 1759 of them in 2009. In 2009, 252 patents were granted to applicants from EAPC member states, which constituted 14.33% of all patents granted in 2009.

1507 Eurasian patents were granted to applicants from non-EAPC member states in 2009, which constituted 85.67% of all patents granted during the year.

Table 2 shows breakdown of Eurasian patent grants in 2009 by applicants' country of origin.

In 2009, representatives of 62 countries became holders of Eurasian patents, including applicants from all the 9 EAPC member states.

In 2009, the largest number of patents was granted to applicants from the United States of America – 330 patents (18.76%), Germany – 238 patents (13.53%), Russia – 144 patents (8.19%), the Netherlands – 103 patents (5.86%), Switzerland – 95 patents (5.40%), France – 86 patents (4.89%), Belgium – 83 patents (4.72%), UK – 79 patents (4.49%), Belarus – 66 patents (3.75%).

The number of Eurasian patents, granted against international applications that entered the regional stage under the PCT in 2009, was 1445.

Table 3 shows the breakdown of Eurasian patents granted under the PCT procedure in 2009.

In 2009, applicants from the Convention member states were granted 53 patents against international applications, amounting to 3.67%. The largest number of such patents was granted to applicants from the Russian Federation – 50 patents, constituting 3.46% of the total number of Eurasian patents granted on the basis of international applications.

Applicants from non-EAPC member states were granted 1392 patents on the basis of international applications in the same time period, which amounted to 96.33%. The greatest number of such patents was granted to applicants from the United States of America – 308 Eurasian patents (21.31%), Germany – 231 Eurasian patents (15.99%), Switzerland – 93 Eurasian patents

Таблица 2 Table 2

## Распределение количества евразийских патентов, выданных в 2009 году, по государствам Breakdown of Eurasian Patent Grants in 2009 by Countries

Код страны Country code	Количество выданных па- тентов Number of patent grants	То же, в % к общему количеству Ditto as % of total
<b>Государства-участники ЕАПК EAPC Member States</b>		
AM	1	0,06
AZ	7	0,40
BY	66	3,75
KG	2	0,11
KZ	24	1,36
MD	6	0,34
RU	144	8,19
TJ	1	0,06
TM	1	0,06
<b>Всего по государствам-участникам ЕАПК Total for EAPC Member States</b>	<b>252</b>	<b>14,33</b>
<b>Государства, не участвующие в ЕАПК Non-EAPC Member States</b>		
AT	19	1,08
AU	18	1,02
BE	83	4,72
BG	1	0,06
BR	3	0,17
BS	1	0,06
CA	14	0,80
CH	95	5,40
CN	10	0,57
CU	1	0,06
CY	3	0,17
CZ	11	0,63
DE	238	13,53
DK	61	3,47
ES	16	0,91
FI	44	2,50
FR	86	4,89

Код страны Country code	Количество выданных па- тентов Number of patent grants	То же, в % к общему количеству Ditto as % of total
GB	79	4,49
GE	2	0,11
GR	3	0,17
HU	8	0,45
IE	17	0,97
IL	18	1,02
IN	20	1,14
IS	2	0,11
IT	46	2,62
JP	46	2,62
KR	6	0,34
KY	1	0,06
LI	2	0,11
LU	6	0,34
LV	2	0,11
MC	1	0,06
MX	2	0,11
NL	103	5,86
NO	34	1,93
NZ	7	0,40
PL	2	0,11
PT	2	0,11
RO	1	0,06
SA	7	0,40
SC	2	0,11
SE	14	0,80
SG	1	0,06
SI	9	0,51
TR	5	0,28
TW	1	0,06
UA	18	1,02
US	330	18,76
UZ	1	0,06
VG	3	0,17
YU	1	0,06
ZA	1	0,06
<b>Всего по государствам, не участ- вующим в ЕАПК Total for Non-EAPC Member States</b>	<b>1507</b>	<b>85,67</b>
<b>Итого Grand Total</b>	<b>1759</b>	<b>100</b>

Таблица 3 Table 3

**Распределение количества евразийских патентов, выданных в 2009 году на основе международных заявок, по государственной принадлежности патентовладельцев**  
**Breakdown of Eurasian Patent Grants on International Applications in 2009**  
**by Applicants' Country of Origin**

Код страны Country Code	Количество выданных патентов Number of patent grants	То же, в % к общему количеству Ditto as % of total
<b>Государства-участники ЕАПК EAPC Member States</b>		
AZ	1	0,07
BY	1	0,07
KZ	1	0,07
RU	50	3,46
<b>Всего по государствам-участникам ЕАПК Total for EAPC Member States</b>		
	53	3,67
<b>Государства, не участвующие в ЕАПК Non-EAPC Member States</b>		
AT	18	1,25
AU	18	1,25
BE	79	5,47
BR	3	0,21
BS	1	0,07
CA	12	0,83
CH	93	6,44
CN	10	0,69
CU	1	0,07
CY	1	0,07
CZ	11	0,76
DE	231	15,99
DK	58	4,01
ES	11	0,76
FI	41	2,84
FR	74	5,12
GB	74	5,12
GE	2	0,14
GR	3	0,21

Код страны Country Code	Количество выданных патентов Number of patent grants	То же, в % к общему количеству Ditto as % of total
HU	7	0,48
IE	15	1,04
IL	17	1,18
IN	20	1,38
IS	2	0,14
IT	42	2,91
JP	39	2,70
KR	6	0,42
LI	2	0,14
LU	5	0,35
LV	1	0,07
MC	1	0,07
MX	2	0,14
NL	92	6,37
NO	32	2,21
NZ	7	0,48
PL	2	0,14
PT	2	0,14
RO	1	0,07
SA	7	0,48
SE	13	0,90
SG	1	0,07
SI	9	0,62
TR	3	0,21
UA	10	0,69
US	308	21,31
VG	3	0,21
YU	1	0,07
ZA	1	0,07
<b>Всего по государствам, не участвующим в ЕАПК Total for Non-EAPC Member States</b>		
	1392	96,33
<b>Итого Grand Total</b>		
	1445	100

На 31 декабря 2009 года на территории государств-участников Конвенции действовало 8946 евразийских патентов.

В 2009 году по 1550 евразийским патентам произведена первая уплата годовой пошлины за поддержание евразийских патентов в силе.

Сведения о евразийских патентах, по которым в 2009 году произведена первая уплата годовой пошлины, приведены в табл. 4.

Как следует из табл. 4, среднее число указаний государств-участников ЕАПК при первой уплате годовой пошлины для продолжения действия евразийского патента составило 4,35 государства.

Повторяемость указаний государств-участников ЕАПК в процентах от общего количества патентов, по которым впервые была уплачена годовая пошлина в 2009 году, составила:

Россия – 96,97, Казахстан – 58,06, Беларусь – 54,97, Азербайджан – 43,42, Туркменистан – 40,00, Молдова – 35,87, Кыргызстан – 35,87, Армения – 35,35, Таджикистан – 34,77.

В 2009 году по 5671 евразийскому патенту были уплачены вторые и последующие годовые пошлины за продолжение действия евразийских патентов.

Сведения о евразийских патентах, по которым в 2009 году произведены вторая и последующие уплаты годовой пошлины, приведены в табл. 5.

Как следует из табл. 5, среднее число указаний государств-участников ЕАПК при уплате последующих годовых пошлин для продолжения действия евразийского патента составило 4,08 государства. При этом повторяемость указаний государств-участников ЕАПК в процентах от общего количества патентов, по которым году была уплачена годовая пошлина в 2009 году, составила:

Россия – 97,07, Казахстан – 55,79, Беларусь – 54,17, Азербайджан – 39,92, Туркменистан – 34,07, Молдова – 31,99, Армения – 31,76, Кыргызстан – 31,53, Таджикистан – 31,30.

В 2009 году по ходатайству патентовладельцев было восстановлено действие 49 евразийских патентов, прекративших свое действие в связи с несвоевременной по уважительным причинам уплатой пошлины за поддержание их в силе.

В этом же периоде продлен срок действия 9 евразийских патентов.

В 2009 году национальные ведомства России и Беларуси проинформировали ЕАПВ о зарегистрированных лицензионных договорах с использованием евразийских патентов. Соответствующая информация о зарегистрированных 96 лицензионных договорах с использованием 75 евразийских патентов была опубликована в официальном Бюллетене ведомства.

(6.44%), the Netherlands – 92 Eurasian patents (6.37%), France – 74 Eurasian patents (5.12%).

As of December 31, 2009, 8946 Eurasian patents were in force in the Convention member states.

The first annual maintenance fees were paid for 1550 Eurasian patents in 2009.

Data on Eurasian patents, for which the annual maintenance fees were paid for the first time in 2009, are given in Table 4.

As seen from Table 4, the average number of designations of the Contracting states for the first annual fee payment was 4.35 states.

Recurrence of designations as % of total number of patents, on which the first annual fees were paid in 2009:

Russia – 96,97, Kazakhstan – 58,06, Belarus – 54,97, Azerbaijan – 43,42, Turkmenistan – 40,00, Moldova – 35,87, Kyrgyzstan – 35,87, Armenia – 35,35, Tajikistan – 34,77.

The second and subsequent annual maintenance fees were paid for 5671 Eurasian patents in 2009. Data on Eurasian patents, for which the second and subsequent annual maintenance fees were paid in 2009, are given in Table 5.

As seen from Table 5, the average number of designations of EAPC member states in subsequent annual maintenance fee payments was 4.08 states per patent. Recurrence of designations on which maintenance fees were paid in 2009 in percentages was as follows:

Russia – 97,07, Kazakhstan – 55,79, Belarus – 54,17, Azerbaijan – 39,92, Turkmenistan – 34,07, Moldova – 31,99, Armenia – 31,76, Kyrgyzstan – 31,53, Tajikistan – 31,30.

On request of patent holders, 49 Eurasian patents, which had lapsed due to non-payment of maintenance fees due to justifiable reasons, were renewed in 2009.

The terms of 9 Eurasian patents were extended during the same year.

In 2009, the national offices of Russia and Belarus informed EAPO of registered license agreements using Eurasian patents. The relevant information about the 96 registered license agreements using 75 Eurasian patents was published in the office's official Bulletin.

Таблица 4 Table 4

Сведения о евразийских патентах, по которым в 2009 году произведена первая уплата годовой пошлины за поддержание евразийских патентов в силе  
Eurasian Patents, for Which the First Annual Maintenance Fees Were Paid in 2009

Код страны местонахождения первого патентовладельца First patent-holder's country of residence code	Количество патентов, по которым уплачена первая годовая пошлина Number of patents for which the first annual maintenance fee was paid	То же, в % от общего количества патентов Ditto in % of total number of patents	Количество указаний государств-участников ЕАПК Number of EAPC member states designations	То же, в % от общего количества указаний Ditto in % of all designations	Среднее количество указаний на патент Average number of designations per patent	Указания государств-участников ЕАПК EAPC member states designation									
						AM	AZ	BY	KG	KZ	MD	RU	TJ	TM	
AM	4	0,26	4	0,06	1,00							4			
AZ	12	0,77	38	0,56	3,17	1	6	3	3	4	3	12	3	3	
BY	48	3,10	133	1,97	2,77	4	7	42	5	14	4	47	5	5	
KG	5	0,32	9	0,13	1,80				2	2		5			
KZ	13	0,84	47	0,70	3,62	7	3	3	4	6	7	8	2	7	
MD	3	0,19	3	0,04	1,00							3			
RU	145	9,35	599	8,88	4,13	48	68	95	49	86	40	114	37	62	
TM	2	0,13	4	0,06	2,00	1					1	1		1	
<b>Итого Total</b>	<b>232</b>	<b>14,97</b>	<b>837</b>	<b>12,41</b>	<b>3,61</b>	<b>61</b>	<b>84</b>	<b>143</b>	<b>63</b>	<b>112</b>	<b>55</b>	<b>194</b>	<b>47</b>	<b>78</b>	
AT	12	0,77	69	1,02	5,75	6	7	9	6	9	7	12	6	7	
AU	20	1,29	86	1,27	4,30	6	8	8	6	17	6	20	7	8	
BE	78	5,03	309	4,58	3,96	27	28	32	27	35	27	78	27	28	
BG	2	0,13	17	0,25	8,50	2	2	2	2	2	1	2	2	2	
BR	1	0,06	1	0,01	1,00							1			
BS	2	0,13	10	0,15	5,00		2	2	2		2	2			
CA	15	0,97	107	1,59	7,13	11	11	12	12	13	11	15	11	11	
CH	102	6,58	395	5,85	3,87	30	33	49	31	59	29	102	32	30	
CN	8	0,52	39	0,58	4,88	3	3	6	4	4	3	8	4	4	
CU	1	0,06	5	0,07	5,00		1	1		1	1	1			
CY	2	0,13	12	0,18	6,00	2	1	1	1	1	2	1	1	2	
CZ	11	0,71	47	0,70	4,27	5	4	5	4	6	4	11	4	4	
DE	174	11,23	564	8,36	3,24	29	36	125	28	79	41	172	27	27	
DK	45	2,90	158	2,34	3,51	10	11	37	10	14	10	45	10	11	
EG	1	0,06	9	0,13	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
ES	5	0,32	13	0,19	2,60	1	1	1	1	1	1	5	1	1	
FI	53	3,42	130	1,93	2,45	6	7	13	6	27	6	53	6	6	
FR	78	5,03	386	5,72	4,95	35	41	43	34	43	37	78	35	40	
GB	54	3,48	278	4,12	5,15	23	33	27	24	40	24	54	24	29	

Код страны местонахождения первого патентовладельца First patent-holder's country of residence code	Количество патентов, по которым уплачена первая годовая пошлина Number of patents for which the first annual maintenance fee was paid	То же, в % от общего количества патентов Ditto in % of total number of patents	Количество указаний государств-участников ЕАПК Number of EAPO member states designations	То же, в % от общего количества указаний Ditto in % of all designations	Среднее количество указаний на патент Average number of designations per patent	Указания государств-участников ЕАПК EAPO member states designation									
						AM	AZ	BY	KG	KZ	MD	RU	TJ	TM	
GR	1	0,06	9	0,13	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
HR	2	0,13	14	0,21	7,00	2	2	2	1	2	1	2	1	1	
HU	14	0,90	68	1,01	4,86	7	7	7	6	8	7	14	6	6	
IE	17	1,10	69	1,02	4,06	6	6	6	6	10	6	17	6	6	
IL	9	0,58	47	0,70	5,22	5	5	4	4	5	6	8	4	6	
IN	9	0,58	68	1,01	7,56	8	7	8	7	8	7	9	7	7	
IS	1	0,06	1	0,01	1,00							1			
IT	39	2,52	276	4,09	7,08	27	29	31	28	36	28	38	28	31	
JP	54	3,48	152	2,25	2,81	9	20	11	9	23	9	53	9	9	
KR	4	0,26	13	0,19	3,25	1	1	1	1	2	1	4	1	1	
LI	3	0,19	21	0,31	7,00	2	2	3	2	2	3	3	2	2	
LU	7	0,45	50	0,74	7,14	5	5	6	5	6	6	7	5	5	
LV	1	0,06	9	0,13	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
MC	1	0,06	9	0,13	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
MX	1	0,06	9	0,13	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
NL	93	6,00	290	4,30	3,12	12	35	31	15	52	12	93	12	28	
NO	26	1,68	141	2,09	5,42	12	18	12	13	22	12	26	12	14	
NZ	2	0,13	5	0,07	2,50		1	1		1		2			
PL	1	0,06	2	0,03	2,00			1				1			
PT	1	0,06	4	0,06	4,00		1	1		1		1			
SA	6	0,39	15	0,22	2,50		3		2	2		6	2		
SE	13	0,84	59	0,87	4,54	5	5	7	5	9	5	13	5	5	
SG	3	0,19	19	0,28	6,33	2	2	2	2	2	2	3	2	2	
SI	8	0,52	57	0,84	7,13	6	6	6	6	7	6	8	6	6	
TR	3	0,19	4	0,06	1,33					1		3			
TW	2	0,13	2	0,03	1,00							2			
UA	5	0,32	21	0,31	4,20	2	1	3	2	4	1	5	2	1	
US	318	20,52	1776	26,32	5,58	169	192	182	170	219	166	315	174	189	
VG	5	0,32	20	0,30	4,00	1	2	1	1	5	1	5	1	3	
ZA	5	0,32	45	0,67	9,00	5	5	5	5	5	5	5	5	5	
<b>Итого Total</b>	<b>1318</b>	<b>85,03</b>	<b>5910</b>	<b>87,59</b>	<b>4,48</b>	<b>487</b>	<b>589</b>	<b>709</b>	<b>493</b>	<b>788</b>	<b>501</b>	<b>1309</b>	<b>492</b>	<b>542</b>	
<b>Всего Grand Total</b>	<b>1550</b>	<b>100</b>	<b>6747</b>	<b>100</b>	<b>4,35</b>	<b>548</b>	<b>673</b>	<b>852</b>	<b>556</b>	<b>900</b>	<b>556</b>	<b>1503</b>	<b>539</b>	<b>620</b>	



Таблица 5 Table 5

**Сведения о евразийских патентах, по которым в 2009 году произведены вторые и последующие уплаты годовой пошлины за поддержание евразийских патентов в силе**  
**Data on Eurasian patents, for which the second and subsequent annual maintenance fees were paid in 2009**

Код страны местонахождения первого патентовладельца First patent-holder's country of origin code	Количество патентов, по которым уплачена годовая пошлина Number of annual fees paid	То же, в % от общего количества патентов Ditto in % of total number of patents	Количество указаний государств-участников ЕАПК Number of EAPC member states designations	То же, в % от общего количества указаний Ditto in % of all designations	Среднее количество указаний на патент Average number of designations per patent	Указания государств-участников ЕАПК Contracting states Designations									
						AM	AZ	BY	KZ	KG	MD	RU	TJ	TM	
AM	7	0,12	14	0,06	2,00	4		2	1			7			
AZ	8	0,14	26	0,11	3,25		4	2	4	1	1	7	3	4	
BY	149	2,63	378	1,64	2,54	7	11	134	37	13	5	146	12	13	
KZ	46	0,81	164	0,71	3,57	8	13	18	34	18	8	44	9	12	
KG	5	0,09	10	0,04	2,00				1	4		5			
MD	10	0,18	25	0,11	2,50		3	6	5		1	10			
TJ	2	0,04	2	0,01	1,00							2			
TM	1	0,02	1	0,00	1,00							1			
RU	452	7,97	1541	6,67	3,41	110	155	294	246	107	75	352	106	96	
<b>Итого Total</b>	<b>680</b>	<b>12</b>	<b>2161</b>	<b>9,35</b>	<b>3,18</b>	<b>129</b>	<b>186</b>	<b>456</b>	<b>328</b>	<b>143</b>	<b>90</b>	<b>574</b>	<b>130</b>	<b>125</b>	
AE	4	0,07	19	0,08	4,75	1	3	2	3	1	1	3	2	3	
AN	1	0,02	1	0,00	1,00							1			
AT	52	0,92	222	0,96	4,27	16	21	38	31	17	16	49	20	14	
AU	79	1,39	373	1,61	4,72	32	35	38	59	33	33	75	36	32	
BE	153	2,70	646	2,79	4,22	56	59	73	73	57	59	153	56	60	
BG	11	0,19	65	0,28	5,91	6	8	9	10	5	6	11	5	5	
BM	3	0,05	11	0,05	3,67	1	1	1	1	1	1	3	1	1	
BR	11	0,19	45	0,19	4,09	2	8	2	8	2	2	11	2	8	
BS	1	0,02	9	0,04	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
CA	64	1,13	339	1,47	5,30	31	33	42	47	30	30	63	30	33	
CH	279	4,92	1172	5,07	4,20	101	101	157	150	92	101	278	96	96	
CL	1	0,02	3	0,01	3,00			1	1			1			
CN	30	0,53	128	0,55	4,27	10	11	16	14	12	9	30	13	13	

Код страны местонахождения первого патентовладельца First patent-holder's country of origin code	Количество патентов, по которым уплачена годовая пошлина Number of annual fees paid	То же, в % от общего количества патентов Ditto in % of total number of patents	Количество указаний государств-участников ЕАПК Number of EAPC member states designations	То же, в % от общего количества указаний Ditto in % of all designations	Среднее количество указаний на патент Average number of designations per patent	Указания государств-участников ЕАПК Contracting states Designations									
						AM	AZ	BY	KZ	KG	MD	RU	TJ	TM	
CU	13	0,23	98	0,42	7,54	11	10	11	11	10	11	13	11	10	
CY	8	0,14	35	0,15	4,38	3	1	8	8	1	3	7	2	2	
CZ	22	0,39	94	0,41	4,27	9	8	14	14	6	9	22	6	6	
DE	655	11,55	2383	10,31	3,64	149	172	460	304	160	194	640	148	156	
DK	127	2,24	421	1,82	3,31	30	32	84	38	26	28	127	26	30	
EE	4	0,07	10	0,04	2,50		2	2	4		2				
ES	38	0,67	155	0,67	4,08	15	14	19	15	13	15	38	13	13	
FI	241	4,25	495	2,14	2,05	10	14	57	137	9	11	239	9	9	
FR	422	7,44	1737	7,51	4,12	141	174	229	216	132	140	419	130	156	
GB	285	5,03	1500	6,49	5,26	130	172	153	201	137	133	283	138	153	
GI	4	0,07	29	0,13	7,25	3	3	3	4	3	3	4	3	3	
GR	8	0,14	58	0,25	7,25	8	6	6	6	6	6	8	6	6	
HR	8	0,14	45	0,19	5,63	5	5	5	6	4	4	8	4	4	
HU	43	0,76	240	1,04	5,58	24	24	31	28	22	24	43	22	22	
IE	41	0,72	164	0,71	4,00	14	14	16	22	14	15	41	14	14	
IL	56	0,99	278	1,20	4,96	26	26	33	30	26	29	56	26	26	
IN	24	0,42	138	0,60	5,75	14	14	14	15	15	14	24	14	14	
IS	3	0,05	13	0,06	4,33	1	1	2	2	1	1	3	1	1	
IT	159	2,80	838	3,63	5,27	75	84	101	111	74	83	159	74	77	
JP	213	3,76	407	1,76	1,91	20	27	30	36	20	20	213	20	21	
KN	1	0,02	8	0,03	8,00	1	1		1	1	1	1	1	1	
KR	18	0,32	61	0,26	3,39	4	5	5	10	5	4	18	5	5	
KW	2	0,04	18	0,08	9,00	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
KY	7	0,12	55	0,24	7,86	6	6	6	6	6	6	7	6	6	
LI	7	0,12	59	0,26	8,43	6	7	6	7	7	6	7	6	7	
LT	3	0,05	5	0,02	1,67			1	1			3			
LU	29	0,51	214	0,93	7,38	23	22	27	25	22	23	29	22	21	
LV	8	0,14	38	0,16	4,75	3	3	6	6	3	3	8	3	3	
MA	2	0,04	3	0,01	1,50				1			2			

Код страны местонахождения первого патентовладельца First patent-holder's country of origin code	Количество патентов, по которым уплачена годовая пошлина Number of annual fees paid	То же, в % от общего количества патентов Ditto in % of total number of patents	Количество указаний государств-участников ЕАПК Number of EAPC member states designations	То же, в % от общего количества указаний Ditto in % of all designations	Среднее количество указаний на патент Average number of designations per patent	Указания государств-участников ЕАПК Contracting states Designations								
						AM	AZ	BY	KZ	KG	MD	RU	TJ	TM
MC	1	0,02	4	0,02	4,00			1	1		1	1		
MT	2	0,04	8	0,03	4,00		1	2	2	1		2		
MX	2	0,04	11	0,05	5,50	1	1	1	2	1	1	2	1	1
NL	422	7,44	1231	5,33	2,92	48	172	128	256	42	36	421	39	89
NO	112	1,97	518	2,24	4,63	37	78	46	80	38	39	112	39	49
NZ	4	0,07	8	0,03	2,00		1	1	1			4		1
PA	2	0,04	15	0,06	7,50	2	2	2	2	1	1	2	2	1
PH	1	0,02	9	0,04	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1
PL	4	0,07	22	0,10	5,50	2	2	3	3	2	2	4	2	2
PR	1	0,02	9	0,04	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1
PT	10	0,18	29	0,13	2,90	1	3	6	3	1	3	10	1	1
RO	3	0,05	20	0,09	6,67	2	2	2	3	2	2	3	2	2
RS	1	0,02	1	0,00	1,00							1		
SA	3	0,05	7	0,03	2,33		2		2			3		
SC	3	0,05	3	0,01	1,00							3		
SE	94	1,66	377	1,63	4,01	30	33	50	51	30	30	94	29	30
SG	9	0,16	21	0,09	2,33	1	2	1	3	1	1	9	1	2
SI	11	0,19	45	0,19	4,09	3	3	6	8	3	5	11	3	3
SK	5	0,09	37	0,16	7,40	4	4	4	4	4	4	5	4	4
TR	16	0,28	87	0,38	5,44	9	10	8	11	9	8	15	8	9
UA	38	0,67	145	0,63	3,82	9	10	30	26	8	10	31	8	13
US	1050	18,52	5411	23,41	5,15	500	586	582	670	495	502	1036	504	536
UZ	4	0,07	6	0,03	1,50				2	1		3		
VG	21	0,37	97	0,42	4,62	9	12	9	15	7	9	21	7	8
YU	7	0,12	23	0,10	3,29	3	2	3	2	2	2	7	1	1
ZA	25	0,44	178	0,77	7,12	19	20	18	22	19	19	24	18	19
<b>Итого Total</b>	<b>4991</b>	<b>88,02</b>	<b>20954</b>	<b>90,63</b>	<b>4,20</b>	<b>1672</b>	<b>2078</b>	<b>2616</b>	<b>2836</b>	<b>1645</b>	<b>1724</b>	<b>4931</b>	<b>1645</b>	<b>1807</b>
<b>Всего Grand Total</b>	<b>5671</b>	<b>100</b>	<b>23115</b>	<b>100</b>	<b>4,08</b>	<b>1801</b>	<b>2264</b>	<b>3072</b>	<b>3164</b>	<b>1788</b>	<b>1814</b>	<b>5505</b>	<b>1775</b>	<b>1932</b>

## РАЗВИТИЕ АВТОМАТИЗАЦИИ, СЕТЕВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И ИНФОРМАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

## DEVELOPMENT OF AUTOMATION, NETWORK TECHNOLOGIES AND INFORMATION ACTIVITIES

### ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ И КАЧЕСТВА ИНФОРМАЦИОННОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЭКСПЕРТИЗЫ

Информационная поддержка экспертизы осуществлялась в отчетном году путем обеспечения проведения патентных поисков в ЕАПАТИС, ЕРОQUE и других информационно-поисковых системах и предоставления доступа к патентной документации стран минимума РСТ, а также к ссылочной патентной и непатентной документации, содержащейся в отчетах о международном поиске по евразийским заявкам.

В 2009 году экспертами ЕАПВ проведено свыше 83 тыс. поисков различного вида (нумерационных, именных, тематических), в результате которых получен доступ к 86 тыс. требуемых патентных и непатентных документов.

Поиск и подбор ссылочной патентной документации и непатентной литературы осуществлялся с помощью автоматизированной системы обработки отчетов о международном поиске SRP (Search Report Processing), введенной в промышленную эксплуатацию в 2008 году. Подбор ссылочной документации осуществлен по 2035 евразийским заявкам. Из 7584 ссылочных документов, содержащихся в заявках, экспертам предоставлено в электронном виде 7378 документов, в том числе 6363 патентных и 1015 непатентных документов. Обеспеченность экспертизы ссылочными документами составила 97,3%.

### HIGHER EFFICIENCY AND QUALITY OF INFORMATION SUPPORT DURING EXAMINATION

Informational support for examination was provided during the year under review through patent searches in the EAPATIS, EPOQUE and other information search systems, as well as through providing access to patent documents of the PCT minimum and to reference patent and non-patent documents, contained in international search reports on Eurasian applications.

In 2009, EAPO experts carried out over 83 thousand searches of various types (by numbers, names, subject matter) which resulted in identifying 86 thousand relevant patent and non-patent documents.

Search and identification of reference patent documents and non-patent literature were carried out using the automatic Search Report Processing system, which was commercially launched in 2008. Reference documents were found for 2035 Eurasian applications. Out of 7584 reference documents, mentioned in the applications, experts were provided with 7378 documents in electronic form, including 6363 patent and 1015 non-patent documents. Reference documents for examination were provided to 97.3%.



## ЭЛЕКТРОННАЯ ПОДАЧА ЕВРАЗИЙСКИХ ЗАЯВОК И СОЗДАНИЕ ЭЛЕКТРОННЫХ ДОСЬЕ ЗАЯВОК И ПАТЕНТОВ

В 2009 году Евразийское патентное ведомство совершенствовало систему электронной подачи и электронного обмена ADEPT (Application Documents Electronically Performed Transmission). Был разработан модуль интеграции с порталом евразийских патентных поверенных, проведен комплекс работ по повышению надежности функционирования системы и хранения данных, реализована функция отбора документов заявок для передачи на публикацию, доработан интерфейс и функционал рабочих мест группы приема заявок и администратора. Всего в 2009 году было подано 1138 евразийских заявок в электронной форме, что составляет 40,6% от общего числа заявок, поданных в ЕАПВ.

Учитывая пожелания патентных поверенных, в 2009 году в тестовом режиме осуществлялся оперативный обмен текущей патентной информацией на стадиях экспертизы и поддержания патентов в силе, всего на всех стадиях было получено 1424 досылки документов заявок и патентов.

В связи с вводом в промышленную эксплуатацию в 2008 году системы электронной подачи и электронного обмена ADEPT перед Евразийским патентным ведомством встала проблема по реализации комплекса вопросов, связанных с обработкой документов, поступающих в ЕАПВ в электронном виде.

Для этих целей необходимо разрабатывать новые системы и/или использовать системы, которые себя хорошо зарекомендовали в других ведомствах. Конечной целью является реализация плана, рассчитанного на несколько лет и обеспечивающего исключение бумаж-

## ELECTRONIC FILING OF EURASIAN APPLICATIONS AND CREATION OF ELECTRONIC DOSSIERS OF APPLICATIONS AND PATENTS

In 2009, the Eurasian patent Office continued to improve the system of electronic filing and electronic exchange ADEPT (Application Documents Electronically Performed Transmission). A module was designed for integration with the portal of Eurasian patent attorneys, work continued on improving the reliability and security of the data storage system, the function of selecting application documents for publication was implemented, the interface and functionalities of the applications receiving group and of the administrator were further improved. In 2009, 1138 Eurasian applications were filed electronically, which constituted 40.6% of all filings.

Based on requests from patent attorneys, in 2009, tests were performed on regular exchange of current patent information at the stages of examination and patent maintenance; in aggregate, application and patent documents were transmitted 1424 times.

In connection with the commercial commissioning of the ADEPT system, in 2008, the Eurasian Patent Office was to implement a set of measures related to the processing of electronically filed documents.

For this purpose new systems will have to be designed and/or systems, which have proven to work successfully in other offices, will have



ного носителя из всех этапов и процедур работы с заявками и подготовки публикаций, а также организацию работы непосредственно с электронными образами документов.

В 2008 году был создан депозитарий для евразийских заявок, поданных при помощи системы ADEPT. В 2009 году эта система была усовершенствована. Были пересмотрены задачи и функции депозитария, основными из которых являются учет и хранение электронных документов, полученных и отправленных Евразийским патентным ведомством посредством системы ADEPT; обеспечение сохранности электронных документов в том виде, как они были получены или отправлены Евразийским патентным ведомством. В настоящее время депозитарий обеспечивает выполнение следующих функций:

- ❖ резервное копирование и восстановление данных в случае сбоя системы;
- ❖ автоматическое тестирование оборудования депозитария; сохранение истории размещения, удаления и изменения хранящихся в нем электронных документов,
- ❖ обеспечение доступа к электронным документам депозитария только уполномоченным на это служащим Евразийского ведомства;
- ❖ предоставление копий электронных документов со снятой оригинальной подписью и подписанных электронной цифровой подписью администратора депозитария;
- ❖ предоставление оригиналов электронных документов.

Для исключения бумажного носителя из всех этапов процедуры работы с заявками и подготовки публикаций, а также приведения к единой технологии обработки заявок, поданных как в бумажном, так и электронном виде, было принято решение об использовании опыта ЕПВ по созданию системы поддержки электронных досье PHOENIX.

В 2009 году при действенной помощи специалистов из ЕПВ был произведен ряд работ, результаты которых позволят специалистам ЕАПВ в 2010-2011 году приступить к тестовой эксплуатации системы поддержки электронных досье для отдела формальной экспертизы Управления экспертизы.

## ПУБЛИКАЦИЯ ОФИЦИАЛЬНЫХ ИЗДАНИЙ ЕАПВ

В 2009 году выпущено в свет шесть номеров электронного бюллетеня ЕАПВ «Изобретения (евразийские заявки и патенты)», публикация которых осуществлена на портале ЕАПО и на CD-ROM. В бюллетенях опубликована информация о 2901 заявке, 37 отчетов о патентном поиске и 1760 патентов.

Веб-публикация бюллетеня осуществлялась в виде гипертекстового документа в формате html с возможностью навигации по содержанию бюллетеня. С бюллетенями можно ознакомиться на портале ЕАПО по адресу: <http://www.eapo.org/rus/bulletin/index.html>. Документы бюлле-

to be used. The final goal is to implement a plan, designed for several years and aimed at excluding paper handling at all stages and from all procedures of processing applications and preparing publications, as well as at organizing work with electronic images of documents.

In 2008, a depository for Eurasian applications, filed through the ADEPT system was created. In 2009, the system was further improved. The tasks and functions of the depository were revised with a special focus on storage and accounting of electronic documents, sent or received by the EAPO via the ADEPT system; ensuring that the electronic documents, sent or received by the EAPO, remain intact. Today the depository fulfills the following functions:

- ❖ redundant copying and restoration of data in the event of system failure;
- ❖ automatic testing of the depository equipment; tracking of placement, removal and changes in the stored electronic documents;
- ❖ provision of access to the electronic documents only to authorized staff of the EAPO;
- ❖ provision of copies of electronic documents with removed original signatures and signed with the depository administrator's digital signature;
- ❖ provision of original electronic documents.

To exclude paper-work from all stages and procedures of application processing and publication preparation, as well as to arrive at a common technology of processing applications filed on paper and applications filed electronically, it was decided to use the EPO practice in creating the PHOENIX system of electronic dossiers maintenance.

In 2009, with strong support from EPO experts, work was carried out, which will allow EAPO experts from the formal examination department to test-run the electronic dossiers maintenance system in 2010-2011.

## EAPO OFFICIAL PUBLICATIONS

In 2009, six issues of EAPO's electronic bulletin "Inventions (Eurasian applications and patents)" were published on the EAPO portal and on CD-ROMs. The bulletins contained information on 2901 applications, 37 patent search reports and on 1760 patents.

The web publication was in the form of a hypertext document in html format, allowing to navigate through the document. The bulletins can be found at EAPO's portal at: <http://www.eapo.org/rus/bulletin/index.html>. The bulletin

тения имеют ссылки на полные описания изобретений к евразийским заявкам и патентам, извлекаемые из БД ЕАПТИС. Оригинал-макет бюллетеня представлен в формате pdf. Публикация бюллетеня осуществлялась также на кумулятивных оптических дисках, распространяемых вместе с поисковым программным обеспечением.

Было подготовлено 6 выпусков дисков с полными описаниями изобретений к патентам и 6 выпусков дисков с полными описаниями изобретений к заявкам, где был размещен полный объем документов соответствующих выпусков бюллетеня.

Средний объем одного описания изобретения в 2009 г. составил 2,05 уч.-издл.

Подготовлено и выпущено два номера CD-ROM «Законодательная, нормативно-методическая и справочная документация ЕАПВ», два номера CD-ROM «Евразийские заявки и патенты. Сводный индекс».

С описаниями CD-ROM можно ознакомиться на портале ЕАПО по адресу: <http://www.eapo.org/rus/ea/publications/>

В декабре 2009 года был выпущен тестовый диск в новом формате Mimosa/PDF, содержащий информацию о евразийских заявках и патентах в объеме библиографических данных (формат XML) и полных описаний в форматах факсимиле TIFF, PDF – для заявок и XML, PDF для патентов. Диск включает также исправления к ранее опубликованным евразийским патентным документам в табличной форме и в виде самих исправленных документов, представленных в формате PDF.

Диск содержит две поисковые базы данных (заявки и патенты) в формате Mimosa, а также веб-интерфейс для просмотра полных описаний в формате PDF.

documents have links to full descriptions of inventions under Eurasian applications and patents, retrieved from the EAPATIS data base. The original of the bulletin is in pdf format. The bulletin was also published on cumulative optical discs, distributed together with search software.

6 discs were issued with full descriptions of inventions from patents and 6 discs were issued with full descriptions of inventions from applications.

The average volume of one invention specification in 2009, was 2.05 publisher's signatures.

Two CD-ROMs on EAPO Legislative, Regulatory and Reference Documents were issued, as well as two CD-ROMs titled "Eurasian applications and patents. A Cumulative Index".

The CD-ROM descriptions can be found at EAPO's portal <http://www.eapo.org/rus/ea/publications/>

In December, 2009, a test disc in the new format Mimosa/PDF was published, containing information on Eurasian applications and patents in the form of bibliographic data (XML format) and full specifications in facsimile format TIFF, PDF for applications and XML, PDF for patents. The disc also includes amendments to earlier published patent documents in the form of tables and the amended documents themselves in PDF format.

The disc contains two search data bases (applications and patents) in MIMOSA format, as well as a web interface for viewing full



Переход к промышленному режиму выпуска официальной информации ЕАПВ в новом формате Mimosa/PDF планируется осуществить с 2010 года.

Постоянное внимание уделялось в ведомстве совершенствованию технологии подготовки публикаций с целью повышения качества выпускаемых ЕАПВ официальных изданий и сокращения временных и производственных затрат на подготовку информации.

Так в 2009 году был изменен производственный процесс контроля качества по формальным признакам евразийской патентной информации. В основной производственный цикл включено порядка 14 основных операций контроля качества. С начала 2009 года контроль выполняется на основании технического протокола выгрузки евразийских заявок и патентов в XML. В связи с тем, что при выгрузке в формат XML внедрены многочисленные полностью автоматические контрольные операции, экономия рабочего времени при контроле качества с использованием этой технологии составляет около 30%.

Был введен в эксплуатацию новый программный модуль формирования разделов «Указатели и извещения» Бюллетеня ЕАПВ в составе системы HIVE-2. По результатам проделанных работ большинство секций извещений готовится в рамках основного технологического процесса подготовки собственного патентного фонда и публикации официальных изданий ЕАПВ. Это позволило сократить и упростить процедуру публикации данных разделов бюллетеня, обеспечить хранение опубликованной информации и её использование в основном производственном процессе ведомства, а также подготовило условия для начала внедрения в ЕАПВ стандарта ВОИС ST.50.

### **РАБОТЫ ПО СОЗДАНИЮ И РАЗВИТИЮ ЭЛЕКТРОННОГО АРХИВА ДЕЛ ЗАЯВОК В ЕАПВ (АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ СИСТЕМА EARCHIVE)**

В 2009 года завершены работы по обработке всей ретроспективы электронного архива дел евразийских заявок и процесс сканирования перешел на «сквозной» режим, когда дела евразийских заявок в бумажной форме сдаются в архив после сканирования, а их электронные версии загружаются в автоматизированную систему электронного архива EArchive, основными целями которой являются обеспечение централизованного учета, управления, хранения и администрирования архива дел евразийских заявок и предоставление клиентского веб-интерфейса с использованием порталных технологий для работы с делами евразийских заявок различным категориям пользователей.

Кроме того, для обеспечения бессрочного хранения дел евразийских заявок было проведено резервное копирование дисков всего электронного архива дел евразийских заявок и актуальные резервные копии регулярно отправляются на удаленную площадку, где в соответствии с утвержденным техническим регламентом проверяется целостность и полнота хранимого архива.

specifications in PDF format. Regular commercial issue of EAPO official information in the new MIMOSA/PDF format is planned for 2010.

The office continued to focus on further improving the publications' preparation process to enhance the quality of EAPO official publications and reduce the time and cost of preparing the information.

Thus, in 2009, the quality control process for formal features of Eurasian patent information, was changed. The main production cycle includes about 14 basic quality control operations. From early 2009, the control is based on the technical protocol of downloading Eurasian applications and patents in XML. Due to the fact that, during downloading into XML format, multiple fully automated control operations are used, duration of a quality control procedure via this process is shortened by 30%.

A new software module for forming sections, Indices and Notices, of the EAPO Bulletin was commissioned as part of the HIVE-2 system. The performed work allowed to prepare most of the notices' sections within the main technological process of preparing EAPO's own patent collection and publishing official EAPO publications. This allowed to shorten and simplify the publication of these sections of the bulletin, to store published information and use it in the office's main production process and to begin to introduce WIPO Standard 50 at EAPO.

### **CREATION AND DEVELOPMENT OF AN ELECTRONIC ARCHIVE OF APPLICATION FILES IN THE EAPO (EARCHIVE SYSTEM)**

In 2009, work was completed on the processing of all retrospective Eurasian applications of the electronic archive and the scanning process became an "all-encompassing" one, when Eurasian application dossiers on paper are transmitted to the archive after scanning, while their electronic versions are loaded into the electronic archive system EArchive. The main purpose of this system is to provide centralized storage, accounting, control and administering of the archive, as well as to provide a client web interface using portal technologies to allow access to the Eurasian application dossiers for various groups of users.

Furthermore, for the purpose of ensuring timeless storage of the Eurasian application dossiers, redundant copies on discs were made of the whole electronic archive of Eurasian applications and updated copies are regularly sent to another site, where the integrity and completeness of the archive is inspected.



К настоящему моменту внедрены рабочие места для обработки дел заявок в группе делопроизводства Управления экспертизы и продолжается внедрение в отделе формальной экспертизы. Это позволило ускорить в три раза скорость загрузки в систему EArchive всей ранее отсканированной ретроспективы дел евразийских заявок, гарантировать высокое качество описей дел заявок и единство номенклатуры документов дел заявок, используемых в различных подразделениях ЕАПВ, занятых в формировании дел заявок.

С октября 2009 года начато сканирование дел евразийских патентов. Всего разброшюровано и отсканировано 1853 дела евразийских патентов, включая как прекратившие свое действие, так и действующие патенты.

### **ПОРТАЛ ЭЛЕКТРОННЫХ УСЛУГ ЕАПО (ПОРТАЛ ЕВРАЗИЙСКИХ ПАТЕНТНЫХ ПОВЕРЕННЫХ)**

Целью проекта является реализация оперативного взаимодействия ЕАПВ с евразийскими заявителями, патентными поверенными и представителями Договаривающихся государств, а также получение сотрудниками ЕАПВ удаленного доступа к внутренним системам ЕАПВ. В дальнейшем портал по своей сути будет являться единой точкой доступа различных пользователей к внутренним информационным ресурсам ЕАПВ.

В 2009 году был выполнен ряд работ по совершенствованию и модернизации портала и его интеграции с рядом внутренних информационных систем ведомства, в том числе создан прототип системы формирования электронной формы заявления на выдачу евразийского патента для проекта электронной подачи.

Эти работы позволяют заявителям или представителям заявителей иметь возможность оформлять заявления на выдачу патента, рассчитывать пошлины и генерировать поручения на списание средств с авансового счета в режиме on-line через Интернет. Система также реализовывает функции обработки заявлений группой ввода и помещения их в общее хранилище данных ЕАПВ.

### **РАЗВИТИЕ ЕВРАЗИЙСКОГО ПАТЕНТНО- ИНФОРМАЦИОННОГО ПРОСТРАНСТВА**

Развитие и совершенствование евразийского патентно-информационного пространства проводилось по трем направлениям:

1. Развитие концепции формирования единого евразийского патентно-информационного пространства.
2. Пополнение и консолидация национальной патентной документации в патентно-информационном хранилище ЕАПО.
3. Поддержка и сопровождение веб-портала ЕАПО, предоставляющего доступ к документам и информации ЕАПО, сайтам национальных патентных ведомств государств-участников ЕАПК, поисковым системам и базам данных.

As of today, workplaces for application dossiers processing have been set up in the processing group of the Examination Department and similar work in the Formal Examination Department is still continuing. This allowed to increase threefold the rate of downloading all the earlier scanned applications into the EArchive system, to ensure high quality of application dossiers' inventory lists and uniform numbering of dossier documents, used by various EAPO divisions.

In October, 2009, scanning of Eurasian patent dossiers began. All in all, 1853 Eurasian patents were scanned, including both, valid patents, and lapsed ones.

### **PORTAL OF EAPO ELECTRONIC SERVICES (EURASIAN PATENT ATTORNEYS' PORTAL)**

The goal of the project is to provide quick interaction between the EAPO, Eurasian applicants, patent attorneys and representatives of contracting states, as well as to allow EAPO staff remote access to EAPO internal systems. In the future, the portal will turn into a single access point for various users to EAPO's information resources.

In 2009, certain work was carried out to improve and modernize the portal and to integrate it with some of the office's internal information systems. A prototype of the system for forming electronic patent applications for the e-filing project was created.

These efforts allow applicants or their representatives to draft patent applications, calculate fees and send instructions on payments in on-line mode via the Internet. The functions of processing the applications by the entry group and of placing them into EAPO's general data storage are also implemented in the system.

### **DEVELOPMENT OF THE EURASIAN PATENT INFORMATION SPACE**

The Eurasian patent information space was further developed and improved along the following 3 lines:

1. Development of the concept of the single Eurasian patent information space.
2. Loading and consolidation of national patent documents in EAPO patent information storages.
3. Maintenance of EAPO portal, which provides access to EAPO documents and information, to the sites of national patent offices of EAPO member states, to search systems and data bases.

В отчетном году в связи с расширением состава участников регионального патентно-информационного продукта CISPATENT, выпускаемого ФИПС Роспатента, и представительством в проекте большинства национальных патентных ведомств государств-участников ЕАПК, а также использованием содержащейся на дисках патентной информации в поисковой базе данных (БД) ЕАПАТИС получила дальнейшее развитие концепция формирования единого евразийского патентно-информационного пространства. В рамках новой концепции евразийское патентно-информационное пространство представляется в виде логически интегрированной и физически распределенной совокупности евразийского и национальных патентных фондов государств-участников ЕАПК, хранимых как на машиночитаемых носителях, так и в виде локальных поисковых БД, БД полных описаний патентной документации, средств метапоиска и виртуального доступа к внешним БД патентной и непатентной информации. Электронные фонды евразийского патентно-информационного пространства используются для информационной поддержки экспертизы при проведении патентных поисков. Диски CISPATENT, после их выпуска ФИПС Роспатента, поступают в ЕАПВ и используются для пополнения (обновления) БД ЕАПАТИС, а также для формирования национальных патентных фондов национальных патентных ведомств в составе евразийского патентно-информационного пространства. Для реализации новой концепции с национальными ведомствами были заключены дополнительные соглашения по использованию ЕАПАТИС, и ЕАПВ взяло на себя обязательство по оплате дисков CISPATENT. Реализация концепции позволила активизировать работу национальных патентных ведомств по предоставлению национальной патентной документации,

In 2009, in connection with the enlargement of participants in the regional patent information product CISPATENT, issued by FIPS, Rospatent, and involvement in the project of most EAPC member states, as well as with the use in the EAPATIS search data base of patent information, contained in the discs, the concept of forming a single Eurasian patent information space was further developed.

In the framework of the new concept, the Eurasian patent information space is considered as a logically integrated and physically distributed aggregation of Eurasian and national patent collections of EAPC member states, stored in machine-readable media, as well as in local search data bases, data bases of full specifications, search means and means of virtual access to external data bases of patent and non-patent information.

The electronic collections of the Eurasian patent information space are used to support the experts in conducting patent searches. CISPATENT discs, issued by FIPS, Rospatent, are delivered to EAPO and used to update the EAPATIS data base, as well as to form the national patent collections of the national offices in the framework of the Eurasian patent information space. Additional agreements were concluded with the national offices on the use of EAPATIS to implement the new concept; EAPO undertook to cover the cost of CISPATENT discs. The implementation of this concept allowed to activate the work of national patent offices in terms of providing national patent



снизить затраты ведомств на формирование национальных патентных фондов, повысить полноту и качество информации евразийского патентно-информационного пространства.

Локальные поисковые БД патентно-информационного хранилища ЕАПО, построенного по принципу виртуального информационного хранилища, пополнились за отчетный период на 1,8 млн. описаний патентных документов. Общее количество загруженной в локальные БД информации превысило 34 млн. документов. В патентно-информационном хранилище представлена евразийская патентная документация, патентная документация национальных ведомств государств-участников ЕАПК, а также Украины, Узбекистана и Грузии, патентная документация международных организаций и национальных патентных ведомств стран минимума РСТ. Объем поисковых БД составил более 150 Гб. Продолжались работы по оптимизации хранения полных описаний патентных документов в системе электронного хранения данных (СЭХД) ЕАПВ, создаваемой на основе специализированных технологий. Объем загруженной в СЭХД информации составил 16,2 Тбт.

Проводились работы по повышению качества патентной информации, хранимой в локальных поисковых БД, ее полноты, достоверности и актуальности.

Продолжались работы по поддержке и сопровождению веб-портала ЕАПО, расположенного по адресу: <http://www.eapo.org/>. На веб-портале на русском и английском языках представлены нормативные правовые акты ЕАПО, методические материалы, информация для заявителей, патентообладателей и патентных поверенных, имеется доступ к сайтам государств-участников ЕАПК. Портал ЕАПО предоставляет такие информационно-поисковые услуги, как онлайн-формы бланков для заполнения заявлений и ходатайств в рамках евразийской процедуры, автоматизированный расчет пошлин, веб-публикацию электронного бюллетеня ЕАПВ, доступ к информационно-поисковым системам и базам данных и другие. На портале проводилось еженедельное обновление БД реестра евразийских патентов и БД евразийских патентов, обновление БД евразийских патентных поверенных, каталога сайтов патентной и непатентной информации. Выполнено редактирование англоязычной части веб-портала и ее синхронизация с русскоязычной частью. Произведена модернизация закрытого раздела веб-портала, который был реализован на базе свободно распространяемого программного обеспечения Интернет-форума. Интернет-форум использовался при работе в 2009 году Постоянной рабочей группы по информационным технологиям Административного совета ЕАПО.

Параллельно с поддержкой и сопровождением веб-портала ЕАПО проводились также работы по развитию и совершенствованию внутреннего веб-сайта ЕАПВ, предназначенного для информационной поддержки производственной деятельности ведомства на основе быстрого поиска и доступа служащих ведомства к требу-

documents, to reduce the offices' costs of forming national patent collections, to enhance the quality and completeness of the Eurasian patent information space.

The local search data bases of EAPO's patent information storage, built according to the principle of a virtual data warehouse, were supplemented during the period under review by 1.8 million descriptions of patent documents. The total amount of data loaded into the local data bases exceeds 34 million documents. The patent information warehouse contains data on Eurasian patent documents, patent documents of national offices of EAPC member states, as well as of Ukraine, Uzbekistan, Georgia, patent documents of international organizations and of national patent offices of the PCT minimum countries. The volume of the search data bases is 150 Gb. Work continued on optimizing the storage of full patent descriptions in EAPO's system of electronic data storage (SEDS), based on special technologies. The volume of data loaded into SEDS was 16.2 Tbt.

Work continued on improving the quality of patent information, stored in the local data bases, its completeness, authenticity and validity.

EAPO's web portal, located at <http://www.eapo.org/>, was being maintained and supported. The web portal in Russian and in English presents EAPO's regulatory acts, methodological materials, information for applicants, patent holders and patent attorneys, provides links to the sites of national offices of EAPC member states. EAPO's portal provides such information/search services as online forms for Eurasian applications and requests, automatic calculation of fees, web publication of EAPO bulletin, access to search systems and data bases. The portal is updated weekly in respect of the DB of the Register of Eurasian patents, the DB of Eurasian patents, DB of Eurasian patent attorneys and catalogue of sites of patent and non-patent literature. The English part of the web-portal was perfected and synchronized with the Russian part. The closed section of the web portal, which was implemented on the basis of a freely distributed Internet Forum software, was modernized. The Internet Forum was used, during 2009, by the Standing Working group on IT under the EAPO Administrative Council.

In parallel with the maintenance of the EAPO web portal, work continued on improving the EAPO's internal web site, intended for supporting the office's operations by providing

емым материалам и документам. Внедрена технология веб-форума для оперативного сетевого создания и обсуждения интересующих сотрудников ведомства тем и обмена информацией, проведения производственных совещаний и учета рабочего времени служащих.

## **ОБЕСПЕЧЕНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ И РАЗВИТИЕ ЕВРАЗИЙСКОЙ ПАТЕНТНО-ИНФОРМАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ (ЕАПАТИС)**

Евразийская патентно-информационная система (ЕАПАТИС) является региональной информационно-поисковой системой, используемой экспертами ЕАПВ, национальных патентных ведомств государств-участников ЕАПК, Украины, Узбекистана и Грузии, а также патентными поверенными, специалистами научных, промышленных и коммерческих организаций и предприятий. Система предоставляет возможность проведения различного вида патентных и информационных поисков, обеспечивает доступ к патентно-информационному хранилищу ЕАПО и внешним БД, отображение и обработку результатов поиска. ЕАПАТИС расположена в Интернет по адресу: <http://www.eapatiss.com/>

В 2009 году ЕАПАТИС обслужено свыше 710 тыс. запросов пользователей. Среди национальных патентных ведомств наибольшее количество запросов в систему поступило из патентных ведомств России (свыше 90 тыс.), Беларуси (около 67 тыс.), Казахстана (свыше 65 тыс.), Украины (около 12 тыс.), Узбекистана (свыше 9 тыс.). За отчетный год примерно на 30% выросло количество поисковых запросов, направленных в ЕАПАТИС третьими лицами на бесплатной основе в режиме гостевого входа в систему. Свободный доступ к ЕАПАТИС по договорам, основанным на принципе взаимности, предоставлен Ведомству по промышленной собственности Чешской Республики и Корейскому ведомству по интеллектуальной собственности (КИПО). В рамках плана совместных действий между ЕАПВ и ЕПВ по продвижению ЕАПАТИС в ряде национальных ведомств государств центральной Европы, Латинской Америки и Африки подготовлены проекты договоров об использовании ЕАПАТИС, усовершенствован пользовательский интерфейс системы на английском языке, поддерживался свободный доступ к системе для экспертов ЕПВ. На платной основе доступ к ЕАПАТИС осуществлялся для 19 субъектов, среди которых представлены высшие учебные заведения, фирмы патентных поверенных, промышленные предприятия и организации, частные предприниматели.

Большое внимание в отчетном году уделялось вопросам развития ЕАПАТИС и, в первую очередь, совершенствованию поискового ядра системы и подсистемы загрузки данных. Оптимизированы алгоритмы и технологии поиска и загрузки данных, модернизировано и развито программное и информационное обеспечение подсистемы управления информационными массивами и поискового ядра системы, разработан пилотный вариант (прототип) аппаратно-программного комплекса усовершенствованной версии ЕАПАТИС. Тестирование пилотного варианта модифицированной версии ЕАПАТИС

quick access and search capabilities to the office staff. A web forum technology was introduced for quick creation of a network and discussion of relevant issues, for holding meetings and accounting of employee's time at work.

## **MAINTENANCE AND DEVELOPMENT OF THE EAPATIS PATENT INFORMATION SYSTEM**

The Eurasian patent information system EAPATIS is a regional information search system, used by EAPO examiners, examiners from national patent offices of EAPC member states, from Ukraine, Uzbekistan and Georgia, as well as by patent attorneys, experts from scientific research, industrial and commercial organizations and companies. The system allows to carry out various types of patent and information searches, provides access to EAPO's patent information warehouse and to external data bases, allows processing and imaging of search results. EAPATIS is located at: <http://www.eapatiss.com/>.

In 2009, EAPATIS responded to 710 thousand user requests. As for national patent offices, the largest number of queries came from the patent offices of Russia (over 90 thousand), Belarus (about 67 thousand), Kazakhstan (over 65 thousand), Ukraine (about 12 thousand), Uzbekistan (around 9 thousand). During the year under review, the number of free of charge search queries from third parties, visiting the system as guests, grew by roughly 30%. Free access to EAPATIS, based on agreements providing for reciprocity, is provided to the Office of Industrial property of the Czech Republic and to the Korean Intellectual property Office (KIPO). Under the framework of a joint actions plan between EAPO and EPO to promote EAPATIS in certain national patent offices of Central Europe, Latin America and Africa, draft agreements on the use of EAPATIS were prepared, the English user interface was improved, free access to EPO experts was provided. Paid access to EAPATIS was provided on a contract basis to 19 organizations, including higher educational establishments, patent attorney firms, industrial companies and organizations, as well as to individual entrepreneurs.

A lot of attention during the past year was focused on developing EAPATIS, first of all, on improving the system's search engine and data loading subsystem. Algorithms and processes of search and data loading were optimized; software for the data array management subsystem and for the system's search core was modernized; a pilot version of hardware and software for

показало, что время загрузки данных в БД снижается в 5-10 раз, а время поиска данных уменьшается на 40-100% в зависимости от сложности запросов. В 2010 году предполагается продолжение работ по совершенствованию поисковых и сервисных возможностей ЕАПАТИС и внедрению модернизированной версии системы в промышленную эксплуатацию.

Начато формирование базы данных Единого Систематического Указателя (БД ЕСУ) в составе ЕАПАТИС, формируемой на основании данных с дисков МСД (Master Classification Database) и используемой для обеспечения поиска патентных документов в ЕАПАТИС по индексам классификаций различных редакций МПК. Технология формирования и ведения БД ЕСУ обеспечивает аккумуляцию данных обо всех индексах классификации, когда-либо присвоенных патентным документам. Эти данные в дальнейшем используются как для проведения тематических поисков, так и для отображения актуальных индексов классификации для ранее опубликованных документов, загруженных в поисковые БД ЕАПАТИС. В БД ЕСУ загружена информация о более чем 25 млн. патентных документов.

Разработаны методика и программы контроля целостности гиперссылок из ЕАПАТИС во внешние источники информации в режимах виртуального доступа к внешним БД и метапоиска, что повышает эффективность функционирования ЕАПАТИС в различных режимах эксплуатации. В 2009 году издана монография «Использование Евразийской патентной информационной системы при проведении патентных поисков» (М.: ПАТЕНТ, 2009), посвященная стратегии, методам и вопросам методического обеспечения использования ЕАПАТИС при проведении патентных и информационных поисков.

## **ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИНФОРМАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ЕАПВ**

Обеспечение высокого уровня безопасности информационных ресурсов, информационной инфраструктуры и информационных систем Евразийского патентного ведомства Евразийской патентной организации является важной и актуальной задачей. ЕАПВ как региональное патентное ведомство с каждым годом расширяет свое «информационное представительство» как в евразийском регионе, так и в мировом патентном информационном пространстве, наращивает свой информационный потенциал, переходит на безбумажную технологию работы, совершенствует автоматизированные и информационно-поисковые системы, расширяет электронное взаимодействие с внешними организациями. Вместе с этим возрастают потенциальные угрозы и риски информационной безопасности и, как следствие этого, возрастает потребность в надежных и эффективных методах и механизмах защиты данных, информационных систем и информационной инфраструктуры, обеспечения их сохранности и восстановления в случае сбоев, в основе которых должна лежать сбалансированная и эффективная политика и система информационной безопасности ЕАПВ.

the improved version of EAPATIS was produced. Testing of the pilot prototype of the modified EAPATIS version showed that the data loading rate is increased by 5-10 times, and the data search time is reduced by 40-100% depending on the complexity of the query. In 2010, it is intended to continue upgrading the search and service capabilities of EAPATIS and to introduce the modernized version of the system into commercial operation.

Formation of the data base of the Unified Systematic Index (USI DB) within EAPATIS was started, it is formed on the basis of data from MCD discs (Master Classification Database) and will be used to carry out search of patent documents in EAPATIS based on classification codes of various editions of the IPC. The USI DB allows to accumulate data on all classification codes ever attributed to patent documents. These data are later used to search by subject matter and to show the current classification codes for earlier published documents, loaded into EAPATIS DB. Data on over 25 million patent documents is stored in the USI DB.

Methods and programmes for controlling the integrity of hyperlinks from EAPATIS to external data sources were designed for virtual access to external DB and search, thus increasing EAPATIS performance efficiency in various operation modes. In 2009, a study, titled "Use of the Eurasian Patent Information System for Patent Searches" (Patent, 2009), was published; it was dedicated to the strategy and methodology of using EAPATIS for patent and data searches.

## **ENSURING DATA SAFETY AND SECURITY AT EAPO**

Ensuring a high level of safety and security of data resources, data infrastructure and data systems at the Eurasian Patent Office remains a high priority. EAPO, as a regional patent office, is continuously expanding its "information presence" in the Eurasian region and throughout the world patent information space, is increasing its information potential, is moving towards paperless work processes, improving the automated and information search systems, expanding electronic communications with external organizations. Hence, potential threats and risks for information safety and security are growing, and therefore, the need for effective and reliable methods and mechanisms of protecting data, information systems and information infrastructure is also growing, as well as the requirements for their secure restoration in case of failure. All this should be based on a well balanced and efficient policy and system of information safety.

Для решения поставленных задач в отчетном году была разработана Концепция информационной безопасности ЕАПВ. В Концепции сформулированы принципы информационной безопасности, даны предложения по оценке рисков, основным направлениям и задачам обеспечения информационной безопасности ЕАПВ на основе анализа и структуризации объектов защиты ЕАПВ, определения уязвимых элементов и угроз информационной безопасности. Разработанная Концепция информационной безопасности ЕАПВ носит сугубо прагматический характер. Ее реализация позволит при минимальных финансовых, материальных и трудовых затратах в течение 2-3 лет создать надежную и эффективную систему информационной безопасности ЕАПВ, базирующуюся на принятой политике информационной безопасности, организационных, нормативных, технических, методологических и других мерах, методах и средствах защиты.

### ОБМЕН ПАТЕНТНОЙ ДОКУМЕНТАЦИЕЙ

В 2009 году обмен патентной документацией осуществлялся с тремя международными организациями - ВОИС, ЕПВ, АРИПО и 47 национальными патентными ведомствами. Фонд ЕАПВ на CD/DVD пополнился на 1143 диска. Всего в фонде на конец отчетного года содержалось 15625 оптических дисков.

В рамках международного обмена распространялись 6 официальных изданий ЕАПВ: электронный бюллетень на CD-ROM; CD-ROM с описаниями изобретений к евразийским патентам; CD-ROM с описаниями изобретений к евразийским заявкам; CD-ROM с законодательной, нормативно-методической и справочной документацией ЕАПВ; CD-ROM «Евразийские заявки и патенты. Сводный индекс» и Годовой отчет. Договаривающимся государствам разослано 591 официальное издание ЕАПВ, из них 479 изданий – по обмену.

В рамках работ по патентно-информационному обмену с ЕПВ осуществлялась подготовка и отправка в ЕПВ информации по Front File, содержащей библиографические данные к евразийским патентным документам, информация по опубликованным патентным документам ЕАПВ в формате XML (стандарт ВОИС СТ.36), а также информация о правовом статусе евразийских патентов.

The Concept of Information Safety at EAPO was developed during the period under review to address all these issues. The Concept formulates the principles of information safety, gives recommendations on risk assessment, on the main tasks for ensuring information safety based on an analysis and structuring of the protected subjects, identification of vulnerable elements and threats to information security. The Concept of EAPO Information Safety is of a purely pragmatic nature. Its implementation will allow to create a reliable and efficient system of information safety at EAPO within 2-3 years, at minimal financial, material and labour costs; it will be based on the adopted policy of information safety, on organizational, regulatory, technical and methodological measures and means of protection.

### EXCHANGE OF PATENT DOCUMENTS

In 2009, patent documents were exchanged with three international organizations – WIPO, EPO and ARIPO, and 47 national patent offices. EAPO's collection on CDs/DVDs grew by 1143 discs. By the end of 2009, the collection totaled 15625 optical discs.

Under the framework of international cooperation, 6 EAPO official publications were distributed: electronic bulletin on CD-ROM, CD-ROM with specifications to Eurasian patents, CD-ROM with specifications to Eurasian applications; CD-ROM with EAPO legislative, regulatory and reference information, CD-ROM titled "Eurasian Applications and Patents. A Cumulative Index", and the annual report. 591 official publications of the EAPO were distributed to the contracting states, out of which, 479 – on the basis of exchange.

Under the framework of cooperation on patent information search with the EPO, information was prepared and sent to the EPO, using Front Line, containing bibliographic data to Eurasian patent documents, information on published EAPO patent documents in XML format (WIPO Standard 36), as well as information on the legal status of Eurasian patents.

### СОТРУДНИЧЕСТВО С ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ ЕВРАЗИЙСКОЙ ПАТЕНТНОЙ КОНВЕНЦИИ

Сотрудничество с государствами-участниками Евразийской патентной конвенции проходило по ряду основных направлений, среди которых можно выделить научно-техническое сотрудничество, повышение квалификации специалистов национальных ведомств, оказание содействия в организации конференций и семинаров в соответствии с решениями Административного совета ЕАПО, участие и выступление с докладами на международных, региональных и национальных мероприятиях, организуемых в государствах-участниках ЕАПК.

#### Двустороннее научно-техническое сотрудничество

В январе 2009 года состоялся визит специалистов ЕАПВ в Национальный центр интеллектуальной собственности (НЦИС) Государственного комитета по науке и технологиям Республики Беларусь. Целью визита являлось внедрение в НЦИС информационной технологии подготовки, выпуска и веб-публикации электронного бюллетеня по изобретениям, полезным моделям и промышленным образцам, разработанной специалистами ЕАПВ. В ходе визита проведена адаптация и настройка с учетом особенностей подготовки данных в НЦИС программного и информационного обеспечения разработанной и используемой в ЕАПВ информационной технологии выпуска электронного бюллетеня ЕАПВ, обучение специалистов НЦИС. Подготовлено автоматизированное рабочее место для выпуска электронного бюллетеня. Совместно со специалистами НЦИС разработан и реализован проект дизайна электронного бюллетеня. На основе информационной технологии подготовлен кумулятивный диск с электронными бюллетенями НЦИС Республики Беларусь за 2008 год. Внедрение информационной технологии в НЦИС способствовало переходу на безбумажный выпуск официального бюллетеня НЦИС и тем самым повышению качества информационного обеспечения пользователей белорусской системы охраны интеллектуальной собственности.

В апреле 2009 года состоялся визит представителя ЕАПВ в Государственную патентную службу Кыргызской Республики, а в мае – в РГКП «Национальный институт интеллектуальной собственности» Республики Казахстан. Целью визитов было проведение анализа текущего состояния и возможностей повышения качества услуг связи, предоставляемых Государственной патентной службе Кыргызской

### RELATIONS WITH MEMBER STATES OF THE EURASIAN PATENT CONVENTION

Cooperation with EAPC member-states was progressing along several venues, among which we can highlight scientific and technical cooperation, training of specialists from the national offices, support in holding conferences and work-shops in accordance with the decisions of the EAPO Administrative Council, attendance and presentations at international, regional and national events, organized in the EAPC member states.

#### Bilateral Scientific/Technical Cooperation

In January, 2009, experts from the EAPO visited the National Center for Intellectual Property (NCIP) of the State Committee on Science and Technologies, Republic of Belarus. The purpose of the visit was to introduce at NCIP an information technology for the preparation, issue and web-publication of an electronic bulletin on inventions, utility models and industrial designs, which was developed by EAPO experts. During the visit, the software for the electronic bulletin publication process, developed and used by the EAPO, was adapted to fit in the NCIP format of data presentation, and NCIP experts were trained to operate the system. An automated work place for issuing the electronic bulletin was set up. A draft design of the electronic bulletin was prepared together with NCIP experts. Based on this IT, a cumulative disc with NCIP electronic bulletins for 2008, was prepared. Introduction of this IT at NCIP allowed to move to a paperless issue of the NCIP official bulletin, and thus, to improve the quality of information provided to the users of the Belarus intellectual property system.

In April 2009, a EAPO representative visited the state patent service of the Kyrgyz Republic, and in May – the National Institute of Intellectual Property of Kazakhstan. The purpose of the visits was to analyze the current status and opportunities for upgrading communication services, provided to the State Patent Service of the Kyrgyz Republic and to the National Institute of Intellectual Property of Kazakhstan under the

Республики и Национальному институту интеллектуальной собственности Республики Казахстан в рамках проекта ПРГИ АС ЕАПО «Подключение патентных ведомств государств-участников ЕАПК к Интернету по выделенным линиям». В ходе визита был проведён ряд консультаций по эффективному использованию предоставляемых услуг и выбору необходимых технических средств, состоялись встречи и переговоры с представителями национальных компаний-провайдеров Интернет-услуг.

По результатам обследования и состоявшихся переговоров выполнено расширение канала г. Бишкек для обеспечения заявленной скорости для подключения патентного ведомства Кыргызской Республики. Реализовано защищенное (туннелированное) VPN-подключение для всех трех офисов Кыргызпатента через единый внешний канал связи на скорости до 10 Мбит/с, организовано и введено в эксплуатацию подключение к Интернет патентного ведомства Республики Казахстан.

Достигнуто соглашение с Туркментелекомом о заключении прямого договора с ЕАПВ для подключения к Интернет патентного ведомства Туркменистана, увеличена скорость подключения в остальных патентных ведомствах государств-участников ЕАПК.

В ходе визита специалистов ЕАПВ в Национальный патентно-информационный центр Республики Таджикистан в июле 2009 г. помимо технического обследования канала связи и действующих аппаратно-программных средств, обеспечивающих предоставление доступа в Интернет, был проведён ряд консультаций по техническим аспектам функционирования ведомства, в том числе по вопросам создания собственного патентного фонда в целях публикации и распространения информации.

framework of EAPO AC Working group on IT "Connection of Patent Offices of EAPC Member States to the Internet via Dedicated Lines".

During the visit, consultations were held on the most efficient used of the services provided and on the selection of necessary hardware; meetings were held with national providers of internet services.

Based on the results of examination and of the negotiations, the channel in the city of Bishkek was expanded to ensure the required rate of traffic at the Kyrgyz Patent Office. A protected (tunneled) VPN-connection was implemented at all the three office buildings of Kyrgyzpatent through a single external channel at a rate of 10 Mbit/sec; Internet connection was organized and commissioned for the patent office of Kazakhstan.

An agreement was concluded with Turkmentelecom on signing a direct contract with EAPO for the purpose of providing Internet connection to the patent office of Turkmenistan. The traffic rate was increased at all other patent offices of EAPC member states.

During a visit of EAPO experts to the National Patent Information Center of the Republic of Tajikistan in July, 2009, the existing communication channel, software and hardware, providing access to the Internet were examined; consultations were held on the technical aspects of the office's functioning, including the creation of the office's own patent collection for purposes of publication and information dissemination.

Таблица 6 Table 6

Государства-члены ЕАПО	EAPO member-states	Прошли стажировку в 2009 г., чел. Received in-house training in 2009, persons
Азербайджанская Республика	Republic of Azerbaijan	2
Республика Армения	Republic of Armenia	5
Республика Беларусь	Republic of Belarus	5
Республика Казахстан	Republic of Kazakhstan	5
Кыргызская Республика	Kyrgyz Republic	3
Республика Молдова	Republic of Moldova	1
Российская Федерация	Russian Federation	--
Республика Таджикистан	Republic of Tajikistan	6
Туркменистан	Turkmenistan	1
<b>ВСЕГО</b>	<b>TOTAL</b>	<b>28</b>



## Переподготовка и обучение специалистов национальных патентных ведомств государств-участников ЕАПК

Одной из постоянных составляющих сотрудничества ЕАПВ с национальными патентными ведомствами государств-участников ЕАПК является оказание содействия в подготовке кадров и повышении квалификации специалистов. Так, в течение 2009 года в ЕАПВ стажировались 28 представителей национальных патентных ведомств. Данные о распределении состава специалистов, прошедших стажировку в ЕАПВ, по государствам-участникам ЕАПК приведены в табл. 6.

Евразийское патентное ведомство в 2009 году продолжило финансировать переподготовку специалистов государств-участников ЕАПК в Российском государственном институте интеллектуальной собственности (РГИИС), предоставив возможность обучения 6 специалистам национальных патентных ведомств по программе переподготовки кадров и 4 специалистам национальных ведомств по программе заочного обучения и обучения в аспирантуре РГИИС.

## КОНФЕРЕНЦИИ И СЕМИНАРЫ, ОРГАНИЗОВАННЫЕ ПРИ УЧАСТИИ ЕАПВ

### Учебный семинар в Республике Казахстан

С 21 по 23 апреля 2009г. в г. Алматы, Республика Казахстан, в Учебном центре филиала РГКП «Национальный институт интеллектуальной собственности» состоялся семинар на тему: «Правовая охрана объектов промышленной собственности. Договор о патентной кооперации (РСТ). Поисковые возможности БД ЕАПАТИС», организованный Евразийским патентным ведомством (ЕАПВ) совместно с Комитетом

## Training Courses for Specialists from National Offices of EAPO Member-States

One of the regular components of cooperation between EAPO and the national patent offices of EAPC member-states is assistance in staff training and advanced training of experts.

Thus, in 2009, 28 representatives from national patent offices received on-the job training in the Eurasian Patent Office. Table 6 shows the number of trainees in EAPO from national offices by EAPO member-states.

In 2009, the Eurasian patent Office continued to finance advanced studies of specialists from EAPO member-states at the Russian State Educational Institute of Intellectual Property (RGIIS). Thus, EAPO provided the possibilities for 6 specialists from national patent offices to study there under a retraining program, and 4 experts from national offices were provided with the possibility to study by correspondence and to do postgraduate studies.

## CONFERENCES AND SEMINARS CO-ORGANIZED BY EAPO

### Workshop in the Republic of Kazakhstan

On April 21-23, 2009, in Almaty, Republic of Kazakhstan, in the Educational Center of the National Institute of Intellectual Property, a workshop was held on Legal Protection of Industrial Property. Patent Cooperation Treaty (PCT). EAPATIS Data Base Search Capabilities, organized by the Eurasian Patent Office together



Семинар в Республике Казахстан  
Workshop in the Republic of Kazakhstan

по правам интеллектуальной собственности Министерства юстиции Республики Казахстан. Формат семинара предусматривал 12 лекционных часов и 6 часов практических занятий. В качестве основных лекторов семинара выступали сотрудники ЕАПВ. В семинаре приняли участие специалисты в сфере интеллектуальной собственности крупных предприятий и организаций, учебных заведений и научно-исследовательских институтов Казахстана, патентные поверенные, эксперты Национального института интеллектуальной собственности и его региональных представительств.

Проведены практические занятия по поиску в ЕАПАТИС и других информационно-поисковых системах. Участникам семинара розданы методические пособия по поиску в ЕАПАТИС. В ходе лекций и практических занятий слушатели получили исчерпывающие ответы на все интересующие их вопросы.

### **Международный симпозиум «Интеллектуальная собственность и традиционные знания»**

С 12 по 14 мая 2009 года в г. Нахичевань, Азербайджанская Республика, состоялся Международный симпозиум «Интеллектуальная собственность и традиционные знания», организованный Государственным агентством по стандартизации, метрологии и патентам Азербайджанской Республики и Всемирной организацией интеллектуальной собственности при финансовой поддержке ЕАПВ. Со стороны Евразийского патентного ведомства в работе Симпозиума принял участие Президент ЕАПВ А.Н. Григорьев, который выступил с докладом о деятельности Евразийской патентной организации.

В ходе проведения Симпозиума А.Н. Григорьев провел рабочие встречи с премьер-министром и заместителем председателя Парламента Нахичеванской автономной Республики.

with the Committee on Intellectual property Rights, Ministry of Justice, Republic of Kazakhstan. The workshop consisted of 12 hours of lectures and 6 hours of practical work. The main lecturers at the workshop were EAPO experts. The workshop was attended by intellectual property experts from large companies and organizations, educational establishments and research institutes, patent attorneys, experts from the National Institute of Intellectual Property and its regional branches.

Practical training on search in the EAPATIS and in other search systems was conducted. Participants of the workshop were given handout materials on search in the EAPATIS. During the lectures and the practical work, participants received answers to their numerous questions.

### **International Symposium on Intellectual Property and Traditional Knowledge**

On May 12-14, 2009, in the city of Nakhichevan, Azerbaijan Republic, an International Symposium on Intellectual Property and Traditional Knowledge was organized by the State Agency on Standardization, Metrology and Patents of the Azerbaijan Republic and the World Intellectual Property Organization, with EAPO's financial support. EAPO President, Mr. Grigoriev, participated in the symposium and gave a presentation on the activities of the Eurasian Patent Organization.

During the symposium, Mr. Grigoriev met with the prime minister and deputy chairman of parliament of the Autonomous Republic of Nakhichevan.



Участники международного симпозиума в Азербайджанской Республике  
Participants of the International Symposium in the Republic of Azerbaijan

## Региональный семинар «Автоматизация современного патентного ведомства и электронная подача заявок»

С 22 по 24 июля 2009 года в г. Душанбе, Республика Таджикистан, состоялся региональный семинар «Автоматизация современного патентного ведомства и электронная подача заявок», организованный Национальным патентно-информационным центром Министерства экономического развития и торговли Республики Таджикистан (НПИЦентр), Евразийским патентным ведомством (ЕАПВ) и Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС).

В семинаре приняли участие представители девяти национальных патентных ведомств региона, ВОИС и ЕАПВ. На семинаре присутствовали представители Правительства Республики Таджикистан и Министерства Экономического развития и торговли Республики Таджикистан. Делегацию ЕАПВ на мероприятии возглавлял вице-президент ЕАПВ Х.Ф. Фаязов.

В ходе семинара были представлены доклады и презентации о системах электронной подачи и обмена информацией, о роли патентной информации в поддержке инноваций. Вице-президент ЕАПВ Х.Ф. Фаязов выступил с докладом о новой концепции информатизации в ЕАПО.

Представителями ЕАПВ были также представлены сообщения и презентации по темам «Состояние электронной системы для обработки, хранения и представления патентных данных» и «Система электронной подачи заявки и обмена информацией. Опыт ЕАПО».

В рамках семинара состоялась церемония награждения лучшего изобретателя 2008 года Республики Таджикистан профессора Махмадали Сафарова Золотой медалью

## Regional Seminar on Automation of a Modern Patent Office and Electronic Filing

On July 22-24, 2009, in Dushanbe, Republic of Tajikistan, a regional seminar was held on Automation of a Modern Patent Office and Electronic Filing; it was organized by the National Patent Information Center of the Ministry of Economic Development and Trade, Republic of Tajikistan, the Eurasian Patent Office and the World Intellectual Property Organization.

The seminar was attended by representatives from nine national patent offices of the region, from WIPO and EAPO. Representatives of the Government of the Republic of Tajikistan, of the Ministry of Economic Development and Trade of the Republic of Tajikistan also participated in the seminar. The EAPO delegation was headed by the EAPO Vice President, Mr. Kh. F.Fayazov.

During the seminar, papers and presentations were given on electronic filing and data exchange systems, on the role of patent information in supporting innovations. EAPO Vice President, Mr. Kh. F.Fayazov, gave a presentation on the new concept of EAPO informatization.

EAPO representatives also gave reports and presentations on "The Status of the Electronic System for Processing, Storage and Presentation of Data", and on "The System of Electronic Filing and Data Exchange. EAPO Experience".

During the seminar, a ceremony was held on awarding the best inventor of 2008 in the Republic of Tajikistan, Professor Makhmadali Safarov, the V.I. Blinnikov Gold Medal «For



Семинар в Республике Таджикистан  
Seminar in the Republic of Tajikistan

имени В.И.Блинникова «За вклад в изобретательское и патентное дело».

### **Семинар «Стимулирование инноваций и усиление малых и средних предприятий в странах СНГ»**

В период с 08 по 11 сентября 2009 года в Республике Армения состоялось восемнадцатое заседание Межгосударственного совета по вопросам охраны промышленной собственности (МГС ОПС) и Совместной рабочей комиссии государств-участников соглашения о сотрудничестве по пресечению правонарушений в области интеллектуальной собственности и семинар на тему: «Стимулирование инноваций и усиление малых и средних предприятий в странах СНГ», в организации которого приняло участие Евразийское патентное ведомство. В мероприятиях приняли участие руководители и делегации 9-ти государств – членов МГС ОПС. В качестве наблюдателей в работе заседаний приняли участие делегации ВОИС, ЕАПВ, ЕПВ и Грузии. Делегацию Евразийского патентного ведомства возглавлял Президент ЕАПВ А.Н. Григорьев.

### **Участие специалистов ЕАПВ в мероприятиях, организованных в государствах-участниках ЕАПК**

В мае 2009 г. представитель ЕАПВ принял участие в международной конференции «Методы привлечения внешнего финансирования новыми инновационными предприятиями», организованной Европейской экономической комиссией ООН и Министерством экономики и бюджетного планирования Республики Казахстан, и выступил с докладом: «Евразийская патентная система как фактор евразийской экономической интеграции».

В период с 22 по 25 апреля 2009 г. в рамках мероприятий, посвящённых Международному дню интеллектуальной собственности, в г. Чебоксары, Российская Федерация,

the Contribution to Innovation and Patent Promotion».

### **Seminar on Promoting Innovations and Strengthening SMEs in CIS Countries**

On September 8-11, 2009, the 18th session of the Intergovernmental Council on Industrial Property Protection and the Joint Working Commission of Member States of the Agreement on Cooperation and Fighting Infringements in the Area of Intellectual Property, and a seminar on Promoting Innovations and Strengthening SMEs in CIS Countries were held in the Republic of Armenia. The Eurasian Patent Office was involved in organizing the event. Leaders and delegations from 9 countries, parties to the agreement, attended the events. Delegations from WIPO, EAPO, EPO and Georgia attended the meetings as observers. The EAPO delegation was headed by the EAPO President, Mr. Grigoriev A.N.

### **Participation of EAPO Experts in Events Organized by EAPO Member States**

In May, 2009, a EAPO representative participated in an international conference on Methods of Attracting External Funding by Innovative Enterprises, organized by the European Economic Commission under the UNO and by the Ministry of Economy and Budget Planning of the Republic of Kazakhstan, where he gave a presentation on the Eurasian Patent System as a Factor of Eurasian Economic Integration.

On April 22-25, 2009, under the framework of events, dedicated to the International Day of Intellectual Property, a seminar on Topical Issues of



Участники семинара в Республике Армения  
Participants of the Seminar in the Republic of Armenia



состоялся семинар «Актуальные вопросы охраны интеллектуальной собственности в условиях действия части четвёртой Гражданского кодекса Российской Федерации и Административных регламентов Роспатента», организованный Министерством промышленности и энергетики Чувашской Республики совместно с Чувашским республиканским советом Всероссийского общества изобретателей и рационализаторов.

Представитель ЕАПВ выступил на семинаре с докладом «Исключительные права на изобретения в Российской Федерации в соответствии с Евразийской патентной конвенцией» и продемонстрировал примеры оформления охраняемых документов в ЕАПВ.

24 сентября 2009 года в г. Саратов, Российская Федерация, состоялся семинар «Евразийская патентная система», организованный Евразийским патентным ведомством (ЕАПВ), Саратовским областным советом ВОИР и Саратовским государственным аграрным университетом им. Н.И. Вавилова.

В семинаре приняли участие представители крупных предприятий и организаций, учебных и научно-исследовательских институтов, специалисты в области охраны интеллектуальной собственности, изобретатели и рационализаторы.

С приветственным словом к участникам семинара обратились Председатель областного совета ВОИР С.В. Немкова и начальник Управления научно-исследовательской деятельности Саратовского государственного аграрного университета А.А. Васильев.

Сотрудниками ЕАПВ было представлено пять докладов, охватывающих вопросы патентного права и евразийской патентной системы, общих особенностей экспертизы

Intellectual Property Protection as regulated by Part 4 of the Civil Code of the Russian Federation and by the Administrative regulations of Rospatent, was held in the city of Cheboksary, Russian Federation. It was organized by the Ministry of Industry and Energy of the Chuvash Republic together with the Chuvash Republican Council of the All-Russian Society of Inventors.

A EAPO representative addressed the seminar with a paper on Exclusive Rights to Inventions in the Russian Federation in Accordance with the Eurasian Patent Convention, and demonstrated how certain protection documents are issued.

On September 24, 2009, a seminar was held in the city of Saratov, Russian Federation, on the Eurasian Patent System; it was organized by the Eurasian Patent Office together with the Saratov Regional Council of the All-Russian Society of Inventors and the Saratov State Agrarian University named after N.I.Vavilov.

The seminar was attended by representatives of large companies and enterprises, educational and research institutes, experts on IP protection, inventors.

A welcome address to the participants was given by the Chairperson of the Regional Council of the All-Russian Society of Inventors, Ms. S.V.Nemkova, and by the Head of the R&D Department of Saratov State Agrarian University, Mr. A.A.Vasiliev.

EAPO staff members gave five presentations, covering issues of patent rights and the Eurasian patent system, general issues of substantive



Участники семинара в г. Саратов, Российская Федерация  
Participants of the Seminar in Saratov, Russian Federation

изобретений по существу и особенностей экспертизы изобретений в области химии и биотехнологий, евразийской процедуры подачи заявок и подачи заявок РСТ. Участники семинара были ознакомлены с информационными продуктами и услугами ЕАПВ, патентно-информационной поисковой системой ЕАПАТИС.

Семинар завершился работой круглого стола, в ходе которого представители ЕАПВ ответили на многочисленные вопросы слушателей, обсудили проблемы, связанные с созданием, получением правовой охраны и использованием изобретений.

### **СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ**

Как и в предыдущие годы, одним из основных направлений сотрудничества оставалось укрепление и расширение взаимодействия с международными и региональными организациями в области охраны интеллектуальной собственности. Получило свое дальнейшее развитие сотрудничество с Европейским патентным ведомством (ЕПВ), Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС), Африканской региональной организацией по интеллектуальной собственности (АРИПО) и Африканской организацией интеллектуальной собственности (ОАПИ).

В 2009г. делегации ЕАПВ принимали участие в заседаниях 7 Комитетов и Рабочих групп Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), среди которых Комитет ВОИС по развитию и интеллектуальной собственности, Комитет экспертов МПК, Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору, Постоянный комитет ВОИС по

examination and particular features of examination in the fields of chemistry and biotechnology, the Eurasian procedures of filing applications and filings under the PCT. EAPO information products and services were presented to the seminar participants, including the EAPATIS patent search system.

A round table discussion was held at the end of the seminar, at which EAPO representatives answered many questions from the audience, discussed issues, related to the creation, protection and use of inventions.

### **COOPERATION WITH INTERNATIONAL ORGANIZATIONS**

Similarly to previous years, one of the paramount areas of cooperation was strengthening and expansion of relations with international and regional organizations in the area of intellectual property protection. Cooperation with the European Patent Office (EPO) was further developed, as well as with the World Intellectual Property Organization (WIPO), the African Regional Intellectual Property Organization (ARIPO) and the African Intellectual Property Organization (OAPI).

During 2009, EAPO delegations participated in the work of 7 committees and work groups of the World Intellectual Property Organization (WIPO), including WIPO Committee on Development and Intellectual Property, IPC Experts Committee, Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore, WIPO Standing Committee on Patent Law, the Working Group

патентному праву, Рабочая группа по стандартам и документации Постоянного Комитета ВОИС по информационным технологиям, Рабочая группа РСТ; а также в заседании Руководящих органов ВОИС.

В течение 2009 года ЕАПВ поддерживало регулярные контакты с Отделом по сотрудничеству с некоторыми странами Европы и Азии ВОИС. На рабочих переговорах Президента ЕАПВ А.Н. Григорьева с начальником Отдела г-ном Михалом Свантнером в Москве и Женеве обсуждались текущие вопросы и перспективы развития дальнейшего сотрудничества.

По приглашению и при финансовой поддержке ВОИС представители ЕАПВ принимали участие и выступали с докладами, сообщениями и презентациями на международных форумах и семинарах в КНР, Румынии, Украине. В октябре 2009 г. Всемирная Академия ВОИС пригласила представителя ЕАПВ для участия в Семинаре по применению методов предоставления услуг в сфере интеллектуальной собственности (г. Гатино, Канада), организованном совместно с Канадским ведомством по интеллектуальной собственности.

В связи с обращением начальника подразделения по техническому сотрудничеству в системе РСТ ВОИС специалистами ЕАПВ и ВОИС были проведены работы по включению в базу данных PATENTSCOPE информации о международных заявках, перешедших на региональную фазу в ЕАПВ. В настоящее время данная информация уже содержится в базе данных PATENTSCOPE. Достигнута договоренность о регулярной отправке в ВОИС текущих данных в электронном виде, а также о передаче в ВОИС ретроспективной информации о патентных документах ЕАПВ в согласованном формате.

Стороны исходят из понимания необходимости расширения технического сотрудничества между ЕАПВ и ВОИС и полного перехода на электронный обмен данными в рамках РСТ, чему будут посвящены переговоры и работы в 2010 г.

В 2009 году продолжилось сотрудничество ЕАПВ с Европейским патентным ведомством (ЕПВ). В течение 2009 года работы осуществлялись в соответствии с годовым Рабочим планом, согласованным сторонами в начале года. Среди основных итогов сотрудничества следует отметить:

- ❖ организацию ЕПВ обучения системе EPOQUE для представителя ЕАПВ;
- ❖ участие специалистов ЕАПВ в мероприятиях, проводимых ЕПВ, таких как совещание пользователей системы EPOQUE, совещание по продвижению системы Espacenet (Espacenet Promotion Meeting), участие в Европейском патентном форуме;
- ❖ оказание со стороны ЕПВ методической и консультативной помощи специалистам ЕАПВ по внедрению системы SOPRANO и по переводу сервера Espacenet на платформу EPTOS;

on Standards and Documentation of the WIPO Standing Committee on Information Technologies, PCT Working Group, as well as meetings of WIPO governing bodies.

Throughout 2009, EAPO was maintaining regular contacts with the WIPO Division for Certain Countries of Europe and Asia. During the meetings between EAPO President, Mr. A.N.Grigoriev, and the Director of the Division, Mr. Michal Svantner, in Moscow and in Geneva, current issues and prospects for further cooperation were discussed.

On the invitation of WIPO and with its financial backing, EAPO representatives participated in and gave reports and presentations at international fora and seminars in China, Romania, and Ukraine. In October, 2009, the WIPO World Academy invited a EAPO representative to attend a workshop, organized together with the Canadian Intellectual Property Office, on the Application of Management Techniques in the Delivery of Intellectual Property Services (city of Gatineau, Canada).

In connection with a request from the head of WIPO PCT International Cooperation Division, EAPO and WIPO experts performed work on entering into the PATENTSCOPE data base of information on international applications, which entered the regional phase in EAPO. As of today, such information has become available in the PATENTSCOPE data base. An agreement was reached on regular transmission to WIPO of current data in electronic format, as well as on the transfer to WIPO of retrospective information on EAPO patent documents in an agreed format.

The parties realize the need for expending technical cooperation between EAPO and WIPO and the need to fully switch to electronic data exchange under the PCT; further talks will be dedicated to these issues in 2010.

Cooperation with the European Patent Office (EPO) continued in 2009. Work was carried out according to the Annual Work Program, approved by the parties early in the year. The main results of this cooperation were the following:

- ❖ training on the EPOQUE system, provided by the EPO to a EAPO representative;
- ❖ participation of EAPO experts in events, conducted by the EPO, such as, information exchange on EPOQUE net, the Espacenet Promotion Meeting; participation in the European Patent Forum;
- ❖ EPO assistance, provided to EAPO experts, in introducing the SOPRANO system and moving the Espacenet server to the EPTOS platform;

- ❖ расширение состава информации ЕАПВ, передаваемой в ЕПВ в новых согласованных форматах (информация о правовом статусе, Front file, текущая информация о патентных документах и ретроспектива);
- ❖ редактирование специалистами ЕАПВ и подготовка оригинал-макета брошюры «Как получить европейский патент» на русском языке.

В рамках договоренностей о сотрудничестве ЕАПВ и ЕПВ по оказанию технического содействия третьим странам продолжилась работа ЕАПВ по подготовке основы для внедрения системы ЕАПАТИС в национальных патентных ведомствах. Разработан базовый план внедрения, создан англоязычный интерфейс, подготовлена пользовательская документация на английском языке.

ЕАПВ уделяет внимание развитию взаимодействия и сотрудничества с Африканскими региональными организациями в области интеллектуальной собственности, считая, что обмен опытом и укрепление взаимодействия между различными региональными организациями будет способствовать общим целям развития системы интеллектуальной собственности и сближению наших регионов.

В период с 28 октября по 1 ноября 2009 г. в Бамако, столице Республики Мали, делегация ЕАПВ во главе с вице-президентом ЕАПВ Х.Ф. Фаязовым посетила 6-й Африканский Салон изобретений и инновационных технологий (САИТ), организованный Африканской Организацией Интеллектуальной Собственности (ОАПИ) при сотрудничестве с правительством Мали. ЕАПВ приняло активное участие в работе салона, в том числе в оценке представленных изобретений в качестве члена Международного жюри салона и

- ❖ extension of the list of data, provided by EAPO to EPO in newly agreed formats (data on legal status, Front file, current data on patent documents and retrospective documents);
- ❖ editing of the Russian version of EPO's brochure "How to Get a European Patent" and preparation of its book layout by EAPO experts.

Under the framework of the agreement on joint provision of services to third countries between the EAPO and the EPO, EAPO continued to work on preparing the basis for EAPATIS introduction in national patent offices.

The introduction plan has been elaborated, and English interface has been created, user documentation in English has been prepared.

EAPO places high importance on developing cooperation with African regional organizations in the area of intellectual property, believing that exchange of best practices and strengthening of cooperation between various regional organizations will be conducive to the common goal of developing the intellectual property system and bringing the regions closer together.

From October 28 to November 1, 2009, a EAPO delegation, headed by EAPO Vice President, Mr. Kh.F.Fayazov, visited the 6th African Salon of Inventions and Innovation Technologies (SAIT) in Bamako, capital of the Republic of Mali, organized by the African Intellectual Property Organization (OAPI) in cooperation with the government of Mali. EAPO actively participated



Визит делегации ЕАПВ на 6-й Африканский Салон изобретений и инновационных технологий в г.Бамако, Республика Мали  
Visit of the EAPO delegation to the 6th African Salon of Inventions and Innovation Technologies (SAIT) in Bamako, Republic of Mali



Вручение вице-президентом ЕАПВ Х.Ф. Фаязовым специального приза за изобретение г-ну Кулибали сиди Мохаммеду  
EAPO Vice-President Kh. Fayazov awards a special prize for the invention to Mr. Kulibali sidi Mohammed



в поощрении изобретателей. Так, ЕАПВ учредило специальный приз для изобретения, представляющего наиболее оригинальное техническое решение задачи. Данный приз был присужден молодому изобретателю из Мали г-ну Кулибали сиди Мохаммеду за изобретение «Устройство для мытья рук с ножным управлением».

В период с 14 по 18 декабря 2009г. представители ЕАПВ в качестве наблюдателя приняли участие в 49-ой сессии Административного Совета ОАПИ, а с 26 по 28 ноября 2009г. - в 12-м заседании Совета Министров АРИПО. На обоих заседаниях представители выступили с заявлениями от имени ЕАПВ.

12 ноября 2009 г. в штаб-квартире ЕАПО в Москве состоялась рабочая встреча вице-президента ЕАПВ с г-ном Антонио Нозолини, начальником Отдела по международному сотрудничеству ОАПИ и г-ном Уилбродом Муленгой, главным специалистом Отдела документации и публикации Африканской региональной организации по интеллектуальной собственности (АРИПО), участвовавшими в качестве наблюдателей в заседании Административного совета ЕАПО. В ходе встречи стороны обсудили возможные направления развития сотрудничества между региональными организациями, которые планируется реализовать в 2010г., в частности представитель АРИПО выразил заинтересованность своей организации в получении доступа к информационной системе ЕАПАТИС, а ЕАПВ – свою готовность в предоставлении к ней доступа.

## **СОТРУДНИЧЕСТВО С НАЦИОНАЛЬНЫМИ ПАТЕНТНЫМИ ВЕДОМСТВАМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ ЗАРУБЕЖНЫХ ГОСУДАРСТВ**

Развиваются связи и сотрудничество ЕАПВ с национальными патентными ведомствами и организациями государств, не участвующих в Евразийской патентной конвенции.

В марте 2009 года делегация ЕАПВ приняла участие в заседании Координационного совета Проекта по промышленному выпуску регионального патентно-информационного продукта стран СНГ на CD-ROM, проводимого ГП «Украинский институт промышленной собственности». В ходе заседания были проведены рабочие переговоры с представителями Укрпатента по вопросу заключения Соглашения об обмене патентной документацией между ЕАПВ и Укрпатентом.

В продолжение развития сотрудничества с Корейским ведомством по интеллектуальной собственности (КИПО) 23 июня 2009 г. состоялся визит делегации КИПО в ЕАПВ. Делегацию КИПО возглавлял Комиссар КИПО г-н Джунг-Сик Кох. В ходе встречи представители КИПО ознакомили делегацию ЕАПВ с деятельностью, целями и функциями своего ведомства. Специалисты ЕАПВ ознакомили членов делегации с деятельностью ЕАПВ, процедурой получения евразийского патента, используемыми средствами автоматизации делопроизводства и поиска патентной информации при проведении

in the work of the Salon, including as a member of the international jury, assessing inventions. Thus, EAPO awarded a special prize for the most original technical solution of a problem. The prize was awarded to a young inventor from Mali, Mr. Kulibali sidi Mohammed, for the invention "Hand-washing Apparatus with Foot Control".

From December 14 to 18 EAPO representatives participated in the 49th session of OAPI Administrative Council as observers, and from November 26 to 28, 2009, they participated in the 12th session of the Council of Ministers of ARIPO. At both sessions EAPO representatives addressed the audience on behalf of EAPO.

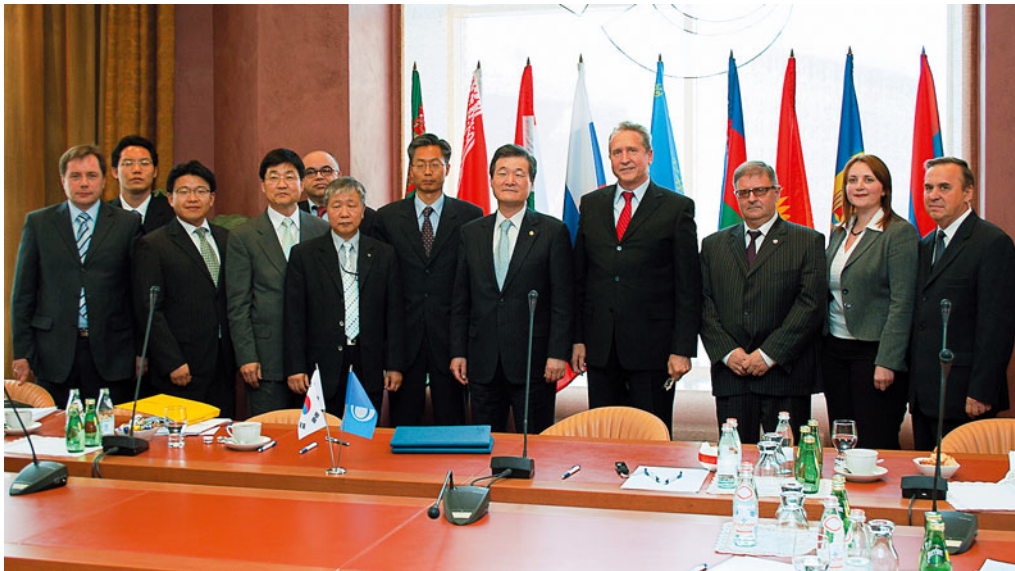
On November 12, 2009, a working meeting was held in the EAPO head office in Moscow between the EAPO Vice President and Mr. Antonio Nozolini, Head, Department of International Cooperation, OAPI, and Mr. Wilbrod Mulenga, Senior Documentation and Publications Officer, African Regional Intellectual Property Organization (ARIPO), who were attending the session of the EAPO Administrative Council as observers. The parties discussed possible areas for cooperation between the regional organizations, which could be implemented in 2010, in particular, the ARIPO representative expressed the interest of his organization in getting access to the EAPATIS information system, and EAPO expressed willingness to provide such access.

## **COOPERATION WITH NATIONAL PATENT OFFICES AND ORGANIZATIONS OF FOREIGN COUNTRIES**

Relations and cooperation between EAPO and national patent offices and organizations of non-EAPC-member states, are extending.

In March, 2009, a EAPO delegation participated in a session of the Coordinating Council for the Project of Commercial Issue of a Regional Patent Information Product of CIS Countries on CD-ROM, held by the Ukrainian Institute of Industrial Property. Working meetings were held with representatives of Ukrpatent, during the session, to discuss the Agreement on Exchange of Patent Documents between EAPO and Ukrpatent.

Within the framework of cooperation with the Korean Intellectual Property Office (KIPO), a delegation of KIPO visited EAPO on June 23, 2009. The KIPO delegation was headed by Dr. Jung-Sik Koh, Commissioner, Korean Intellectual Property Office. During the meeting, KIPO representatives presented to EAPO the activities, goals and functions of their office. EAPO experts described to their guests the activities of EAPO, the Eurasian patent grant procedure, the automated systems of processing applications and data search, used during examination. Prospects for further



Визит делегации КИРО в ЕАПВ  
Visit of the KIPO delegation to the EAPO headquarters

экспертизы. Во время встречи обсуждались перспективы дальнейшего сотрудничества, был подписан Меморандум о взаимопонимании по вопросам двустороннего сотрудничества между ЕАПВ и КИРО.

В ноябре 2009 г. в рамках развития сотрудничества с Ведомством по промышленной собственности Чешской Республики было подписано Соглашение об использовании патентно-информационной системы Евразийского патентного ведомства Евразийской патентной организации и поисковой базы данных патентов и полезных моделей Ведомства по промышленной собственности Чешской Республики.

## УЧАСТИЕ В МЕЖДУНАРОДНЫХ МЕРОПРИЯТИЯХ

Евразийское патентное ведомство, являясь частью мирового сообщества по интеллектуальной собственности, активно участвует в международных мероприятиях, посвященных обсуждению актуальных проблем в этой сфере.

В апреле 2009 г. Президент ЕАПВ по приглашению Европейского патентного ведомства принял участие в ежегодном Европейском патентном форуме и церемонии награждения «Лучший европейский изобретатель года», проходивших в г. Прага (Чешская Республика).

В мае 2009 года делегация ЕАПВ, возглавляемая Президентом ЕАПВ А.Н. Григорьевым, приняла участие и выступила с докладом о деятельности ЕАПО на Международной конференции «Охрана прав в области интеллектуальной собственности в Европе» (Прага, Чешская Республика). Конференция была организована Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС) совместно с Ведомством по промышленной собственности Чешской Республики. В рамках

collaboration were discussed during the meeting, a Memorandum of Understanding on Bilateral Cooperation between EAPO and KIPO was signed during the meeting.

In November, 2009, within the framework of cooperation with the Industrial Property Office of the Czech Republic, an Agreement was signed on the Use of the Eurasian Patent Information System of the EAPO and the Patent and Utility Model Search Data Base of the Industrial Property Office of the Czech Republic.

## PARTICIPATION IN INTERNATIONAL EVENTS

The Eurasian Patent Office, being a part of the world intellectual property community, is actively involved in international events, dedicated to the topical issues in this area.

In April, 2009, on the invitation of the European Patent Office, the EAPO President attended the annual European Patent Forum and the ceremony of awarding the European Inventor of the Year 2009, which were held in Prague, Czech Republic.

In May, 2009, a EAPO delegation, headed by EAPO President, Mr. A.N. Grigoriev, attended an international conference on IP Rights Protection in Europe (Prague, Czech Republic) and gave a presentation on the activities of EAPO. The conference was organized by the World Intellectual Property Organization together with the Industrial Property Office of the Czech Republic. During the conference, events were held to commemorate the 90th anniversary of the Industrial Property



Конференция и праздничные торжества по случаю 90-летнего юбилея Ведомства по промышленной собственности Чешской Республики  
Conference and the 90th anniversary celebration of the Industrial Property Office of the Czech Republic

Конференции проходили праздничные торжества по случаю 90-летнего юбилея Ведомства по промышленной собственности Чешской Республики. В Конференции и праздничных мероприятиях приняли участие руководители и представители национальных патентных ведомств и международных организаций.

В 2009 году Президент ЕАПВ получил приглашение войти в состав Совета по Всемирной программе в области интеллектуальной собственности в рамках Всемирного экономического форума. Совет призван играть важную роль в формировании передовых тенденций в развитии системы интеллектуальной собственности. В состав Совета в 2009 г. вошло 11 членов, являющихся руководителями международных организаций в области интеллектуальной собственности, инновационных компаний, крупнейших корпораций и научных кругов, среди которых г-н Фрэнсис Гарри – Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности (Председатель совета), г-жа Элисон Бримэлоу – Президент Европейского патентного ведомства, Президенты Йельского и Колорадского университетов (США) и др. Члены Совета обсуждали текущее положение дел и перспективы дальнейшего развития системы интеллектуальной собственности в режиме виртуальных конференций и очного заседания Саммита Советов по всемирной программе развития – международного форума, являющегося важным этапом подготовки заседания Всемирного экономического форума в 2010 г. Саммит, в работе которого принял активное участие Президент ЕАПВ, прошел в ноябре 2009 года в г. Дубаи, Объединенные Арабские Эмираты. В Саммите приняли участие более 700 экспертов, представителей международных организаций, деловых и научных кругов, а также общественные лидеры и чиновники.

Office of the Czech Republic. The conference and the events were attended by heads and representatives of national patent offices and of international organizations.

In 2009, the EAPO President was invited to become a member of the Global Agenda Council on the Intellectual Property System within the Framework of the World Economic Forum. The Council is to play an important role in shaping the new trends of development in the area of intellectual property. In 2009, the Council included 11 members, who are heads of international organizations in the area of intellectual property, heads of innovative companies, of large corporations, representatives of the academia, among which were Mr. Francis Gurry, Director General, WIPO (Chairman of the Council); Ms. Alison Brimelow, President, EPO; Presidents of Yale and Colorado Universities (USA), etc. The Council members discussed current affairs and prospects for the development of the intellectual property system via virtual conferences and personal meetings during the Summit of Councils on World Development Programme, an international forum, which is an important step in the preparation of the World Economic Forum of 2010. The Summit, in which EAPO President actively participated, was held in Dubai, Arab Emirates, in November, 2009. Over 700 experts attended the Summit, coming from international organizations, business and academic communities, as well as public figures and civil servants.

В декабре 2009 года по приглашению «Экспоцентра» Президент ЕАПВ принял участие и выступил с докладом на тему «Евразийская патентная организация и ее роль в мировой патентной системе» на Международном форуме по интеллектуальной собственности – «Выставочный приоритет-2009», сопровождавшемся Международной выставкой новейших научно-технических достижений (Москва, Российская Федерация).

21 декабря 2009 г. по приглашению Комитета Совета Федерации по экономической политике, предпринимательству и собственности Российской Федерации Президент ЕАПВ принял участие в работе «круглого стола» на тему «Правовые проблемы защиты российских владельцев прав на интеллектуальную собственность в условиях глобализации мировой экономики». В заседании участвовали члены Совета Федерации, депутаты Государственной Думы, руководители министерств и ведомств, специалисты в области патентного и авторского права России.

В мае 2009 г. специалист ЕАПВ в качестве содокладчика принял участие в серии корпоративных семинаров по актуальным вопросам охраны интеллектуальной собственности в России в г. Токио (Япония), г. Сеул (Корея), г. Гуанчжоу и г. Шеньжень (Китай), организованных Юридической фирмой «Городисский и Партнеры». Семинары были посвящены новому российскому законодательству в области интеллектуальной собственности и перспективам его развития. Все семинары, завершившиеся продолжительными дискуссиями, прошли успешно, вызвали большой интерес и получили высокую оценку их участников. Всего в семинарах приняло участие более 200 представителей юридических фирм и промышленных компаний Китая, Кореи и Японии.

Делегации ЕАПВ участвовали с докладами, презентациями и выступлениями в ряде мероприятий по приглашению Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС). Так, в марте-апреле 2009 г. по приглашению Всемирной организации интеллектуальной собственности представитель ЕАПВ выступил с докладом и презентацией о деятельности ЕАПВ на Межрегиональном форуме для руководителей ведомств по интеллектуальной собственности и Круглом столе по актуальным вопросам в области интеллектуальной собственности в предоставлении услуг в г. Пекин, Китайская Народная Республика. Форум был организован ВОИС совместно с Государственным ведомством по интеллектуальной собственности Китая, Государственным управлением по промышленности и торговле Китая, а также Национальным управлением по авторскому праву Китая и был посвящен обсуждению вопросов национальных стратегий в области интеллектуальной собственности, охраны интеллектуальной собственности и др.

В мае 2009 г. представитель ЕАПВ участвовал и выступил с презентацией на Субрегиональном семинаре по современным методам управления правами интеллектуальной собственности (г. Тимишоара, Румыния). Семинар проводился ВОИС совместно с Румынским ведомством по изобре-

In December, 2009, on the invitation of Expocenter, the EAPO President participated in and gave a report on the Eurasian Patent System and its Role in the World Patent System at the International Forum on Intellectual Property, "Exhibition Priorities-2009", which was associated with an exhibition of the most advanced achievements in science and technology (Moscow, Russian Federation).

On December 21, 2009, on the invitation of the Committee on Economic Policy, Entrepreneurship and Ownership of the Council of the Federation, the EAPO President participated in a round table discussion on "Legal Issues of Protecting Russian Intellectual Property Rights Owners under the Globalization of World Economy". The meeting brought together members of the Council of the Federation, Deputies of the State Duma, heads of ministries and agencies, experts on patent law and copyright.

In May, 2009, a EAPO expert gave presentations at a series of corporate seminars in Russia, Japan (Tokyo), Korea (Seoul), China (Guangzhou and Shenzhen), organized by the Law Firm Goroditsky and Partners. The seminars were dedicated to the new Russian legislation in the area of intellectual property and prospects for its development. All the seminars were very successful, gave rise to many discussions, attracted a lot of interest and were highly assessed by the participants. Over 200 representatives from law firms and business companies from China, Japan and Korea attended the seminars.

EAPO delegations gave reports, presentations and contributions at various events on the invitation of the World Intellectual Property Organization (WIPO). Thus, in March-April, 2009, at WIPO's invitation, a EAPO representative gave a report and presentation on EAPO activities at the Inter-Regional High Level Forum on Intellectual Property and at the Round Table on Topical Issues in the Area of Intellectual Property Related to Provision of Services, held in Beijing, China. The forum was organized by WIPO, together with the State Intellectual Property Office of China, the State Department on Industry and Trade of China and the National Department on Copyright of China, and was dedicated to discussions on national strategies in the area of intellectual property, protection of intellectual property.

In May, 2009, a EAPO representative attended and gave a presentation at the Sub-Regional Seminar on Modern Management of Intellectual Property Rights, held in the city of Timisoara, Romania. The seminar was organized by WIPO together with the State Office for Inventions and Trademarks of Romania. The seminar was attended by experts

тениям и товарным знакам. В работе семинара принимали участие специалисты из национальных патентных ведомств стран региона центральной и восточной Европы, представители научно-исследовательских институтов, университетов, общественных организаций. Доклад представителя ЕАПВ вызвал интерес у участников Конференций, был задан ряд вопросов по евразийской патентной системе.

В июне 2009 г. в г. Киев, Украина, проводился Межрегиональный семинар «Управление интеллектуальной собственностью в академических институтах и инновациями на ранних стадиях создания в странах переходного периода», организованный ВОИС совместно с Государственным департаментом по интеллектуальной собственности Украины. Представитель ЕАПВ выступил на Семинаре с докладом о деятельности ЕАПВ.

Доклады и презентации о деятельности ЕАПВ и евразийской патентной системе также были заслушаны на Международной научно-практической Конференции «Проблемы правоприменения в условиях обновленного законодательства», прошедшей в сентябре 2009 г. в г. Римини, Италия. Конференция была организована Ассоциацией российских патентных поверенных.

В октябре 2009 года представитель ЕАПВ принял участие в 13-ой научно-практической конференции по проблеме «Практика правовой охраны объектов интеллектуальной собственности в условиях действия Административных регламентов», проводимой Роспатентом в Москве.

Также в октябре 2009 года по приглашению Межрегиональной общественной организации «Информационно-образовательная Сеть коренных народов «Льыоравэтлян» (Россия) специалист ЕАПВ принял участие в работе Международного семинара «Традиционные знания коренных народов: вопросы

from national patent offices from Central and Eastern European countries, from R&D institutes, universities and public organizations. The EAPO presentation was received by the conference participants with interest, questions were asked about the Eurasian patent system.

In June, 2009, a WIPO Inter-Regional Seminar on Management of Academic Intellectual Property and Early Stage Innovation in Countries in Transition was held in Kiev, Ukraine. It was organized by WIPO jointly with the State Department of Intellectual Property of Ukraine. A EAPO representative addressed the seminar with a report on EAPO activities.

Reports and presentations on EAPO and the Eurasian patent system were also delivered at the International Scientific/Practical Conference on Enforcement Issues under Revised Legislation, held in Rimini, Italy. The conference was organized in September, 2009, by the Russian Association of Patent Attorneys.

In October, 2009, a EAPO representative attended the 13th Scientific/Practical Conference on the Practice of Legal Protection of Intellectual Property Subject Matter under the Administrative Regulations, held by Rospatent in Moscow.

Also, in October, 2009, on the invitation of the Interregional public organization Informational/Educational Network of Indigenous Peoples "Lyyoravetlyan" (Russia) a EAPO expert participated in the work of an international seminar on Traditional Knowledge of Indigenous



Встреча с представителями немецкой фирмы «Hoffmann Eitle» в ЕАПВ  
Meeting with representatives of the German firm Hoffmann Eitle at EAPO

сохранения и правовой охраны. Международный и национальный аспекты». В семинаре, проходившем в г. Москве, участвовали представители ВОИС, органов государственной власти Российской Федерации, научных сообществ и организаций коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока. Участники были ознакомлены с мерами и существующими системами специальной охраны традиционных знаний коренных народов в международном законодательстве, обсуждались средства защиты прав в рамках российского законодательства.

ЕАПВ традиционно уделяет значительное внимание вопросам пропаганды и популяризации деятельности организации, разъяснению основ евразийского патентного права, порядка функционирования ведомства, процедурных вопросов, связанных с подачей и рассмотрением евразийских заявок.

18 сентября 2009 г. в штаб-квартире ЕАПВ в г. Москве проводились переговоры с делегацией немецких патентных поверенных, представляющих фирму Hoffmann Eitle, а 22 октября 2009 г. - консультативная встреча с делегацией немецкой фирмы патентных поверенных «Кайлувайт и Улеманн». Целью обоих визитов явилось ознакомление с деятельностью ЕАПВ, установление контактов и исследование возможностей патентования изобретений в евразийском регионе. Специалисты ЕАПВ подробно ознакомили членов делегаций с деятельностью ЕАПВ. В ходе встречи были даны ответы на все интересующие гостей вопросы. Гости выразили благодарность за высокий уровень организации визита и полноту представленной им информации.

В марте-апреле 2009 г. Евразийское патентное ведомство приняло участие в 12-ом Московском международном Салоне промышленной собственности «Архимед», который проходил в Москве (Россия) в Культурно-выставочном центре «Сокольники». Традиционно Международное жюри Салона «Архимед» возглавлял Президент Евразийской патентной организации А.Н. Григорьев.

В дни проведения Салона деятельность Евразийского патентного ведомства была представлена на выставочном стенде ЕАПВ, где посетители могли получить информационные материалы о деятельности ЕАПВ, его услугах и информационных продуктах, а также консультации ведущих специалистов. Среди посетителей и гостей на стенде ЕАПВ были изобретатели, патентные поверенные, специалисты в области инноваций, представители промышленных и деловых кругов.

Peoples: Preservation and Legal Protection. International and National Aspects. The seminar, which was held in Moscow, brought together representatives of WIPO, governmental authorities of Russia, academic community and organizations of indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East.

EAPO is traditionally focusing on promoting and raising awareness of the organization's activities, explaining the basics of Eurasian patent law, of the office's functioning, procedures of application filing and examination.

On September 18, 2009, talks were held in the Moscow head office with a delegation of German patent attorneys, representing the firm Hoffmann Eitle, and on October 22, 2009, consultations were held with a delegation from the German patent attorneys firm Kailuweit and Uhlemann. The purpose of both meetings was to introduce the operations of EAPO, to establish contacts and examine opportunities for patenting inventions in the Eurasian region. EAPO experts gave detailed descriptions of the office's operations, answered the questions with which the guests were concerned. The guests were grateful for the high level of organization of the visit and for the completeness of the presented information.

In March-April, 2009, the Eurasian Patent Office participated in the 12th International Moscow Salon of Industrial Property "Archimedes", which was held in Moscow in the Sokolniki Expo Center. As has become the custom, the President of the Eurasian Patent organization, Mr. A.N. Grigoriev, headed the Salon international jury.

The Eurasian Patent Office's activities were presented at EAPO's own showcase at the Salon, and visitors could pick up information brochures about EAPO, its services and information products and get consultations from the leading experts of the Office. The showcase was visited by inventors, patent attorneys, experts on innovations, representatives of various industries and business.

Деятельность Евразийской патентной организации в отчетном периоде происходила в условиях экономического кризиса, проявившегося в конце 2008 года в форме ухудшения основных экономических показателей в большинстве стран и последовавшей в конце того же года глобальной рецессии.

Это не могло не отразиться на финансовых показателях Евразийской патентной организации. Снижение поступлений по доходной главе бюджета Евразийской патентной организации составило 7% по сравнению с уровнем 2008 года.

Структура доходов ЕАПВ ЕАПО по видам поступлений в динамике трех лет приведена в табл.7.

При этом высокую динамику продемонстрировали поступления пошлин за поддержание в силе евразийских патентов. Доля указанных пошлин в отношении Договаривающихся государств выросла по сравнению с 2008 годом на 38%.

Это позволило скорректировать 13-процентное уменьшение поступлений пошлин на этапах формальной экспертизы, экспертизы заявок по существу, выдачи и публикации патента, вызванное сокращением количества заявок, поступивших на рассмотрение в отчетном периоде.

Ниже приведено соотношение динамики изменения доходов ЕАПО и пошлин за поддержание евразийских патентов в силе в отношении Договаривающихся государств.

	2007	2008	2009
Пошлины за поддержание евразийских патентов в силе, перечисляемые Договаривающимся государствам, млн. рублей	145	155	214
Доходы ЕАПВ ЕАПО, млн.рублей	292	334	311

Структура доходов ЕАПВ в 2009 году приведена на диаграмме 5.

Доходы ЕАПО в 2009 году не подтвердили высокой динамики роста, установившейся на уровне 15-25% в предыдущем пятилетии, однако обеспечили достаточный уровень доходности для стабильной работы Организации.

При этом были выполнены обязательства ЕАПВ ЕАПО и обеспечено финансирование основных направлений деятельности, предусмотренных расходной главой бюджета, утвержденного Административным советом Евразийской патентной организации на 2009 год.

The Eurasian Patent Organization was operating in the past year in conditions of an economic crisis, which first manifested itself in late 2008 through a deterioration of key economic parameters in most countries, followed by a global recession.

This could not have but affected the financial indicators of the Eurasian Patent Organization. Revenues to the budget of the Eurasian Patent Organization dropped by 7% compared to 2008.

The structure of EAPO Office revenues during three years, with a breakdown by sources of revenue, is shown in Table 7.

Revenues from fees for Eurasian patent maintenance showed high dynamics. The share of these fees, in respect to the Contracting States, grew by 38% in comparison with 2008.

This helped to set-off the 13% drop in fees for formal examination, substantive examination and patent grant and publication fees, which resulted from the decrease of application filings during 2008.

The dynamics of EAPO Office revenue and Eurasian patent maintenance fees, allocated to the Contracting States, are shown below.

	2007	2008	2009
Eurasian patent maintenance fees, allocated to the Contracting States, millions of rubles	145	155	214
EAPO Office revenue, millions of rubles	292	334	311

Diagram 5 shows the structure of EAPO Office's revenues.

EAPO revenues in 2009 did not demonstrate the same high growth dynamics as during the previous five years, at a level of 15-25%, however, they ensured a sufficient level of income to allow the organization to operate sustainably.

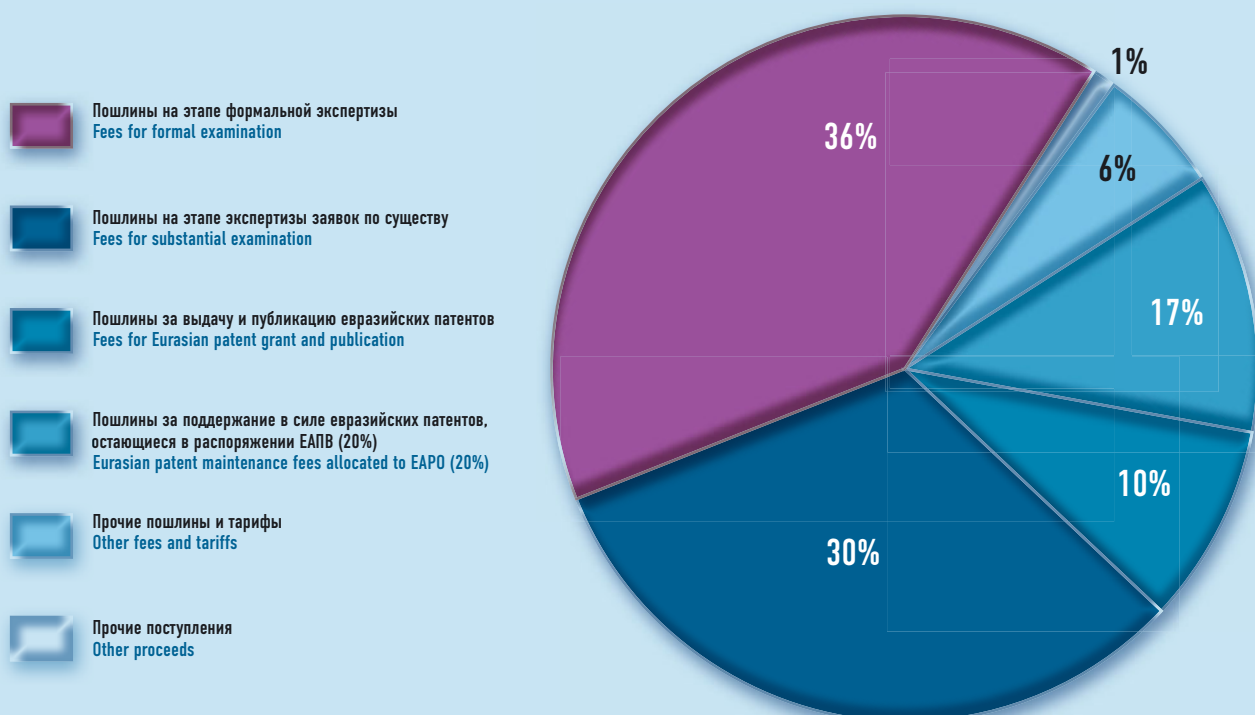
Furthermore, the EAPO Office fulfilled all its obligations and financed all the main activities, stipulated in the budget and approved by the EAPO Administrative Council for 2009.

Таблица 7 Table 7

Доходы по видам, в млн.рублей	Revenue from types of sources, millions of rubles	2007	2008	2009
Пошлины на этапе формальной экспертизы	Fees for formal examination	116	132	111
Пошлины на этапе экспертизы по существу заявок	Fees for substantial examination	93	108	93
Пошлины за выдачу и публикацию евразийских патентов	Fees for Eurasian patent grant and publication	25	30	30
Пошлины за поддержание в силе евразийских патентов, остающиеся в распоряжении ЕАПВ (20%)	Eurasian patent maintenance fees allocated to EAPO (20%)	36	39	53
Иные поступления	Other revenues	22	25	24
<b>ИТОГО ДОХОДОВ</b>	<b>TOTAL REVENUES</b>	<b>292</b>	<b>334</b>	<b>311</b>

Диаграмма 5 Diagram 5

**Структура доходов ЕАПВ в 2009 г.**  
**Structure of EAPO Revenues in 2009**





## СТРУКТУРА И ПЕРСОНАЛ ЕАПВ

Структура управления Евразийского патентного ведомства в 2009 году не претерпела изменений. Изменения произошли в основном за счет пополнения структурных подразделений Евразийского патентного ведомства дополнительным персоналом, что обусловлено, в основном, необходимостью обработки поступающих евразийских заявок, и заявок, поступивших в предыдущие периоды. Структура управления представлена на схеме.

Состав персонала Евразийского патентного ведомства сформирован из высококвалифицированных специалистов, о чем свидетельствуют данные следующей таблицы:

	Кол-во, чел	%
<b>Образование служащих ЕАПВ</b>		
Высшее	106	90,6
Среднее техническое и среднее специальное *	8	6,8
Среднее *	3	2,6
<b>Ученые степени</b>		
Доктор наук	3	2,6
Кандидат наук	17	14,5
<b>Обучаются в высших учебных заведениях</b>		
	4	3,4
<b>Обучаются в аспирантурах</b>		
	2	1,7
<b>Стаж работы служащих ЕАПВ:</b>		
до 1 года	6	5,1
1 год	9	7,7
2 года	9	7,7
3 года	11	9,4
4 года	8	6,8
5 лет	3	2,6
6 лет	3	2,6
7 лет	3	2,6
8 лет	4	3,4
9 лет	9	7,7
10 лет	9	7,7
11 лет	15	12,8
12 лет	8	6,8
13 лет	9	7,7
14 лет	11	9,4

\* Среднее техническое, среднее специальное и среднее образование имеют штатные работники из числа технического и обслуживающего персонала, выполняющего вспомогательные работы по организации труда служащих ЕАПВ.

Значительное место в работе с персоналом занимают вопросы подготовки, переподготовки и получения вторых специальностей служащих Евразийского патентного ведомства, что позволяет без привлечения дополнительной численности решать вопросы по освоению новых информационных технологий и применяемых в организации технологических процессов. За 2009 год обучение прошли 23 человека. Из них: в ВУЗах – 7 чел., в аспирантуре – 2 чел., 14 сотрудников повысили квалификацию на курсах и семинарах как в России, так и за рубежом.

Средний возраст служащих Евразийского патентного ведомства составил в 2009 году 45 лет.

## EAPO STRUCTURE AND PERSONNEL

The organizational structure of the Eurasian Patent Office did not change in 2009. Some changes took place primarily due to enlargement of certain EAPO departments, resulting from the growing processing of newly filed Eurasian applications, and applications filed earlier. Diagram on the right shows the management structure.

The staff of the Eurasian patent office consists of highly qualified experts, as shown in the following table:

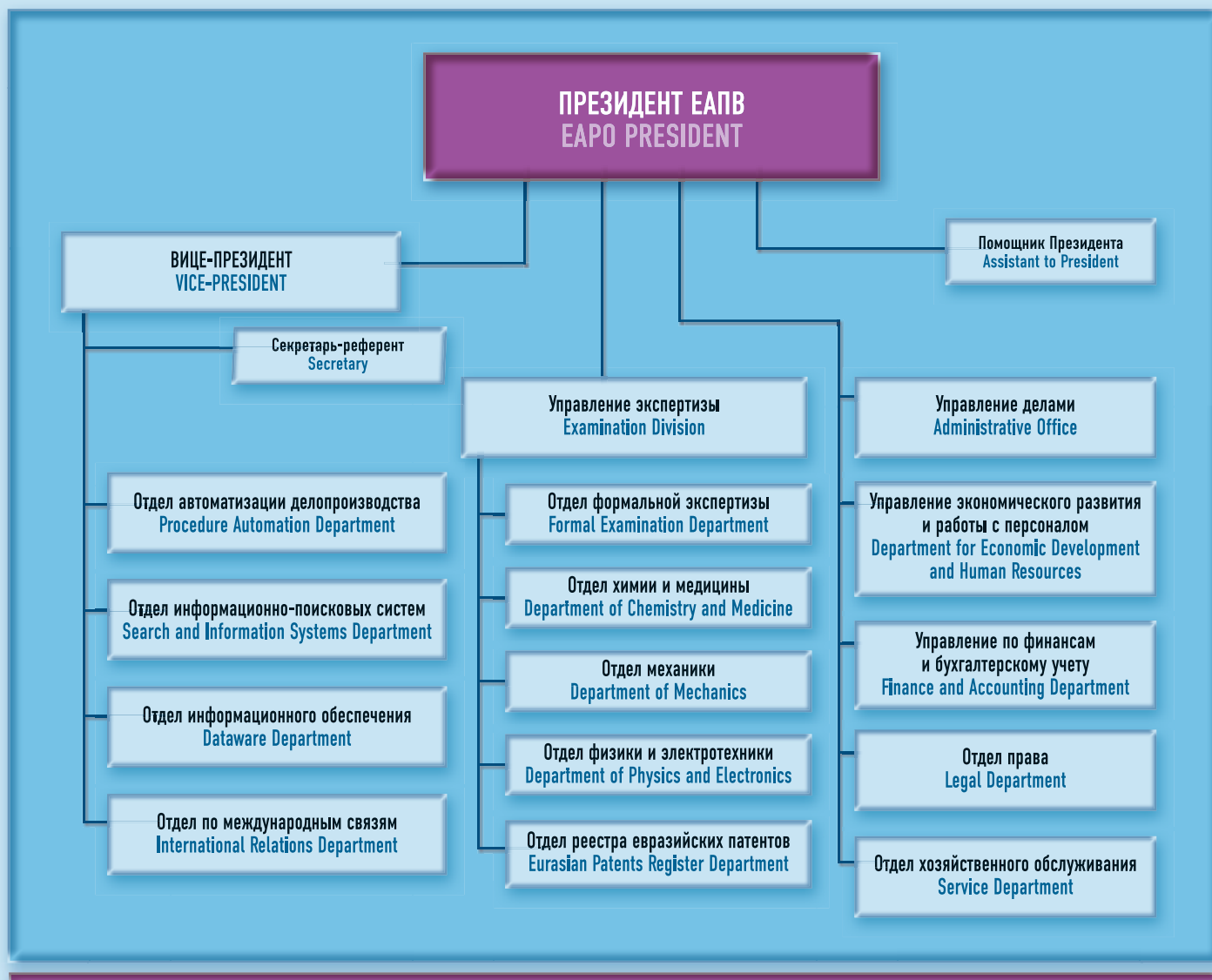
	Persons.	%
<b>Education of EAPO staff</b>		
Higher	106	90,6
Secondary technical and specialized secondary *	8	6,8
Secondary *	3	2,6
<b>Academic degrees</b>		
Doctor of science	3	2,6
Candidate of science	17	14,5
<b>Studying at higher educational institutions</b>		
	4	3,4
<b>Post graduate students</b>		
	2	1,7
<b>Work record with EAPO</b>		
up to 1 year	6	5,1
1 year	9	7,7
2 years	9	7,7
3 years	11	9,4
4 years	8	6,8
5 years	3	2,6
6 years	3	2,6
7 years	3	2,6
8 years	4	3,4
9 years	9	7,7
10 years	9	7,7
11 years	15	12,8
12 years	8	6,8
13 years	9	7,7
14 years	11	9,4

\*Secondary technical, specialized secondary and secondary education are the levels of education of technical and service personnel, who provide support to EAPO staff.

High importance in HR work is attributed to training and retraining of the office's staff, to instructing them in new trades, thus making it possible to introduce new information technologies and processes without hiring additional staff. 23 persons received training in 2009. Out of this number, 7 were studying in higher educational institutions, 2 were going through postgraduate studies, 14 attended training courses and workshops, both in Russia and abroad.

The average age of EAPO employees in 2009 was 45 years.

# Структура Евразийского патентного ведомства EAPO Structure



Евразийская патентная организация в 2009 году продолжила работу по совершенствованию взаимодействия с евразийскими патентными поверенными.

24 апреля 2009 г. в Евразийском патентном ведомстве состоялось совещание с евразийскими патентными поверенными, приуроченное по сложившейся традиции к Международному дню интеллектуальной собственности.

В работе совещания наряду с евразийскими патентными поверенными участвовали кандидаты в евразийские патентные поверенные, представители редакций периодических изданий в области интеллектуальной собственности, руководство и специалисты Евразийского патентного ведомства.

Евразийские патентные поверенные были представлены на совещании руководителями и специалистами фирм патентных поверенных из различных регионов Российской Федерации и других государств-участников Евразийской патентной конвенции.

Участники совещания заслушали ведущих специалистов Евразийского ведомства по направлениям деятельности ЕАПВ, имеющим значение для профессиональной деятельности евразийских поверенных и развития сотрудничества с ними, и обменялись

In 2009, the Eurasian Patent Organization continued to improve its interactions with Eurasian patent attorneys.

On April 24, 2009, a meeting with Eurasian patent attorneys was held in the Eurasian Patent Office to mark, as has become the custom, the International Day of Intellectual Property.

Alongside with the Eurasian patents attorneys, the meeting was attended by candidates for Eurasian patent attorneys, representatives of periodicals in the area of IP, the management and experts of the Eurasian Patent Office.

Eurasian patent attorneys were represented at the meeting by heads and staff of patent attorney firms from various regions of the Russian Federation and from other states-parties to the Eurasian Patent Convention.

Participants of the meeting heard reports of leading Eurasian Office experts on those aspects of EAPO operations which are related to the Eurasian patent attorneys' professional activities and growing interaction with the Office, they also exchanged views on

Таблица 8 Table 8

Государство	State	Чел. Persons
Азербайджанская Республика	Republic of Azerbaijan	5
Республика Армения	Republic of Armenia	3
Республика Беларусь	Republic of Belarus	22
Республика Казахстан	Republic of Kazakhstan	5
Кыргызская Республика	Kyrgyz Republic	7
Республика Молдова	Republic of Moldova	7
Российская Федерация	Russian Federation	202
Республика Таджикистан	Republic of Tajikistan	2
Туркменистан	Turkmenistan	3
<b>ВСЕГО</b>	<b>TOTAL</b>	<b>256</b>

мнениями по актуальным вопросам деятельности ЕАПО. Представители ЕАПВ проинформировали присутствующих об опыте первого года использования системы электронной подачи евразийских заявок и электронного обмена ADEPT (Application Documents Electronically Performed Transmission) ЕАПО.

В целом итоги совещания показали улучшение взаимодействия между Евразийским ведомством и евразийскими патентными поверенными по всем направлениям совместной деятельности.

О повышении заинтересованности заявителей в евразийской патентной системе говорит и рост количества евразийских патентных поверенных, число которых к концу 2009 года составило 256 человек. С Реестром евразийских патентных поверенных, а также с необходимой информацией о порядке аттестации и программой квалификационного экзамена можно ознакомиться на веб-сайте Евразийской патентной организации [www.eapo.org](http://www.eapo.org).

Состав евразийских патентных поверенных представлен в табл. 8.

topical issues of EAPO activities. EAPO representatives reported to the participants the results of the first year of operation of EAPO's electronic filing and data transmission system ADEPT (Application Documents Electronically Performed Transmission).

In general, the meeting showed better interaction between the Eurasian office and the Eurasian patent attorneys in all aspects of joint activities.

Higher interest of applicants to the Eurasian patent system is demonstrated by the growth of the number of Eurasian patent attorneys, which, by the end of 2009, reached 256 persons. The register of Eurasian patent attorneys, as well as procedures for attestation and program of the qualifications exam can be found at the Eurasian Patent Organization's website at: [www.eapo.org](http://www.eapo.org).

The composition of Eurasian patent attorneys is shown in Table 8.

## КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## CONTACTS

### АДРЕС:

Малый Черкасский пер., д. 2,  
109012, г. Москва, Россия

### ADDRESS:

M. Cherkassky per. 2,  
Moscow, 109012, Russia

### ТЕЛЕФОНЫ:

+7 (495) 411-61-50 — прямая линия»  
информационная услуга «ЕАПВ — с 9:00 до 17:00

### TELEPHONES:

+7 (495) 411-61-50  
EAPO hotline – Working hrs: 09.00 – 17.00

+7 (495) 411-61-61  
общие вопросы — с 9:00 до 17:00

+7 (495) 411-61-61  
General Issues – Working hrs: 09.00 – 17.00

+7 (495) 411-61-60  
вопросы по рассмотрению конкретных  
евразийских заявок — с 9:00 до 17:00

+7 (495) 411-61-60  
Examination Division – Working hrs: 09.00 –  
17.00

### ФАКС:

+7 (495) 621-24-23

### FAX:

+7 (495) 621-24-23

### E-MAIL:

info@eapo.org  
[http:// www.eapo.org](http://www.eapo.org)

### E-MAIL:

info@eapo.org  
[http:// www.eapo.org](http://www.eapo.org)



**МОСКВА 2010 MOSCOW**